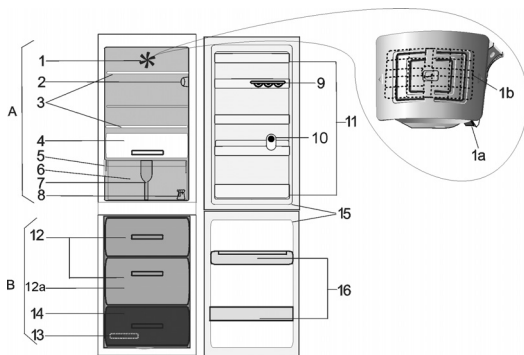




A. Kühlfach

1. Gebläsefilter
2. Thermostat/Innenbeleuchtung
3. Abstellflächen / Bereich für Abstellflächen
4. Kältefach (ideal für Fleisch und Fisch)
5. Typenschild mit Handelsnamen
6. Obst- und Gemüsefach
7. Trennelement für Obst- und Gemüsefach
8. Bausatz für Türanschlagwechsel
9. Eierbehälter
10. Trennelement
11. Innentürfächer

B. Gefrierfach

12. Aufbewahrungsbereiche für Gefriergut (Korb oder Klappe)
- 12a. "Eco green"-Körbe (nur in Modellen mit Funktion ECO GREEN)
13. Eiswürfelschale und/oder Kälteakku
14. Unterer Korb (Einfrierbereich)
15. Türdichtungen
16. Türeinsätze des Gefrierfachs für Pizza oder andere Tiefkühlware mit kurzer Aufbewahrungszeit (2** Aufbewahrungsfach).

Antibakterieller Schutz (modellabhängig):

- Bakterienfilter im Lüfter (1)
- Gemüsefach mit keimtötenden Zusätzen (6)
- Die Türdichtungen bestehen aus Material, das das Wachstum von Bakterien hemmt (15).

Gebrauch des Gefrierfachs:

- Zur Erhöhung der Lagerkapazität und für die Lagerung großer Lebensmittel können die Körbe und Klappe heraus genommen werden. Legen Sie die Lebensmittel direkt auf die Ablagen.
- Wenn der untere Korb entfernt wird, muss die Ablage (Zubehör für den Innenbereich) in das Gefrierfach eingesetzt werden. Der Gefrierraum unter der Ablage hat 2 Sterne (-12 °C) und ist daher für Tiefkühlgut mit kurzer Aufbewahrungszeit geeignet.
- Der untere Korb dient besonders zum Einfrieren großer Lebensmittel. Vergewissern Sie sich nach dem Einlagern der Lebensmittel, dass die Gefrierraumtür richtig geschlossen ist.

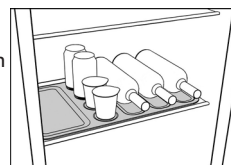
Bitte beachten:

- Je nach Modell können die Zahl und die Art der Zubehörteile verschieden sein.
- Bei Stromausfall sorgt der Kälteakku dafür, dass die optimale Lagertemperatur im Gefrierraum länger aufrecht erhalten wird.
- Alle Konsolen und Ablageflächen lassen sich herausnehmen.

- Die Innentemperaturen des Gerätes hängen von der Raumtemperatur, der Häufigkeit der Türöffnungen und dem Gerätestandort ab. Bei der Temperatureinstellung müssen diese Faktoren berücksichtigt werden.
- Das Gerätezubehör ist nicht zum Spülen im Geschirrspüler geeignet.

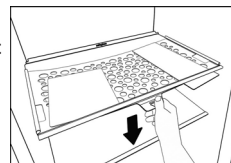
STRUKTURMATTE (je nach Modell)

Die Strukturmatte dient dazu, den verfügbaren Platz auf der Ablage besser nutzen zu können, und beim Absetzen schwerer Lebensmittel auf der Ablage eine weiche Unterlage zu haben. Einige der Öffnungen können auch zur Lagerung von Flaschen genutzt werden (in waagerechter Position). Soll sie zur Reinigung oder für die Verwendung auf einer anderen Ablage heraus genommen werden, sollte zuerst die Ablage herausgenommen werden, auf der sie liegt. Die Matte kann im Geschirrspüler gereinigt werden.



ABLAGENNETZ (je nach Modell)

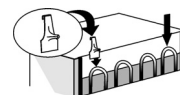
Das Ablagenetz trägt dazu bei, den verfügbaren Raum zur Lagerung kleinerer Produkte direkt unter der Glasablage optimal nutzen zu können. Zum Be- und Entladen des Ablagenetzes dieses (mit Hilfe der Lasche an der Vorderseite) herunter ziehen. Das Netz ist flexibel: beim Beladen mit sperrigen oder schweren Produkten nicht überdehnen. Maximal zulässiges Gewicht: 2 kg.



Soll das Netz zur Reinigung oder für die Verwendung unter einer anderen Ablage heraus genommen werden, sollte zuerst die Ablage herausgenommen werden, auf der es liegt. Das Netz kann im Geschirrspüler gereinigt werden.

INBETRIEBNAHME DES GERÄTES

Die Distanzstücke (falls mitgeliefert) an der Hinterwand des Kondensators auf der Geräterückseite anbringen. Den Netzstecker in die Steckdose stecken; das Gerät startet automatisch. Warten Sie nach der Inbetriebnahme des Gerätes mindestens 4-6 Stunden mit dem Einlegen von Lebensmitteln.



Hinweis:

- Lebensmittel, die vor dem Erreichen der Kühltemperatur eingelagert werden, können verderben.

FUNKTION ECO GREEN (je nach Modell)

- Diese Funktion bietet beste Aufbewahrung von Lebensmitteln bei geringstmöglichem Energieverbrauch (ca. 5-10% weniger als bei den normalen Einstellungen), wenn nur geringere Menge an Kühlgut eingelagert werden.
- Die optimalen Bedingungen für die Konservierung der eingelagerten Lebensmittel in den ECO-Fächern sind bei aktiver ECO-Funktion gegeben:
 - 2 "eco green"-Ablagen im Kühlfach (mit grünen Rahmen)
 - 1 "eco green"-Korb im Gefrierfach

Drehen Sie zur Auswahl der Funktion das ECO-Symbol auf dem Reglerknopf.

GEBLÄSE (je nach Modell)

Der **Lüfter** sorgt für eine gleichmäßige Temperaturverteilung im Kühlraum und somit für eine optimale Konservierung des Kühlgutes

Wichtig:

Den Luftausgabebereich nicht mit Lebensmitteln verdecken.

Das Lüfterrad dreht sich NUR bei eingeschaltetem Kompressor.

Gebläse mit Schalter

Drücken Sie zum Ein- oder Abschalten des Lüfters die Taste (1a).

Es wird empfohlen, das Gebläse einzuschalten, wenn die Raumtemperatur $27 \div 28^\circ\text{C}$ übersteigt, sich auf den Glasablagen Tropfen bilden oder bei hoher Luftfeuchtigkeit. Der laufende Lüfter verbessert die Kühlbedingungen. Um nach dem Einschalten des Lüfters die optimalen Geräteeinstellungen aufrecht zu erhalten, kann es erforderlich sein, den Thermostat neu einzustellen.

Bei zu starker Kühlung kann der Lüfter ausgeschaltet werden.

Wichtig:

Vergessen Sie nicht, den Lüfter wieder ausschalten, wenn die Raumtemperatur abgesunken ist.

Gebläse ohne Schalter

Die Elektronik schaltet das Gebläse bei Bedarf automatisch ein und aus.

Wenn das Gerät mit einem Gebläse ausgestattet ist, kann es mit einem Filter ausgerüstet werden.

Den Filter aus der Box (im Gemüsefach, Teil 6) nehmen und in das Gitter an der Oberseite des Kühlabteils (Element 1b) einsetzen.

Die Einbauanleitungen liegen dem Filter bei.

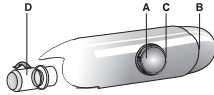
BEDIENELEMENTE KÜHL-/GEFRIERFACH

A. Thermostatknopf

B. Lichttaste

C. Anzeige Temperatureinstellung

D. Glühbirne (die max. Leistung der Glühbirne ist auf der Leuchtenabdeckung angegeben)



Der Thermostat ermöglicht die Temperatureinstellung in beiden Fächern.

Thermostat auf **1/MIN**: **Niedrige Kühlleistung.**

Thermostat zwischen **1/MIN** und **7/MAX**: Die Kühlleistung kann nach Belieben eingestellt werden.

Thermostat auf **7/MAX**: **Höchste Kühlleistung.**

Für optimale Aufbewahrung der Lebensmittel die Position **3-5/MED** wählen.

Thermostat auf **•** : **Kühlung und Beleuchtung aus.**

Thermostat auf **ECO GREEN**: **Die ECO-Funktion ist aktiv.**

EINFRIEREN FRISCHER LEBENSMITTEL

Geben Sie die einzufrierenden frischen Lebensmittel in den unteren Korb. Vermeiden Sie beim Einlagern den direkten Kontakt der einzufrierenden Lebensmittel mit den bereits eingefrorenen Lebensmitteln. Um die Lebensmittelmenge einzufrieren, die auf dem Typschild angegeben ist, drehen Sie den Thermostatknopf kurz vor dem Einlagern der Lebensmittel in eine leicht wärmere Position (hatten Sie zuvor zum Beispiel Stufe 4 gewählt, so wählen Sie jetzt Stufe 3,5). Nach 24 Stunden ist das Gefriergut tiefgefroren. Drehen Sie den Thermostatknopf wieder in die vorherige Position.

AUSWECHSELN DER GLÜHBIRNE

Vor dem Auswechseln der Glühbirne immer zunächst den Netzstecker ziehen.

Die Lampe wie in der Abbildung gezeigt nach links herausdrehen.

ABTAUEN DES GEFRIERFACHS

Das Gefrierfach sollte ein- oder zweimal jährlich oder bei Erreichen einer übermäßig dicken Reifschicht (3 mm stark) abgetaut werden.

Die Eisbildung ist normal.

Menge und Schnelligkeit der Reifbildung hängen von den Raumbedingungen und der Häufigkeit der Türöffnungen ab.

Schalten Sie je nach Modell zum Abtauen nur das Gefrierfach oder das ganze Gerät ab und entnehmen Sie dem Gerät alle Lebensmittel.

Lassen Sie die Tür offen, damit der Reif abtauen kann.

Ziehen Sie bei den abgebildeten Geräten einfach den Tauwasserschlauch heraus und stellen Sie ein Gefäß unter den Ablauf.

Schließen Sie danach den Ablauf wieder.

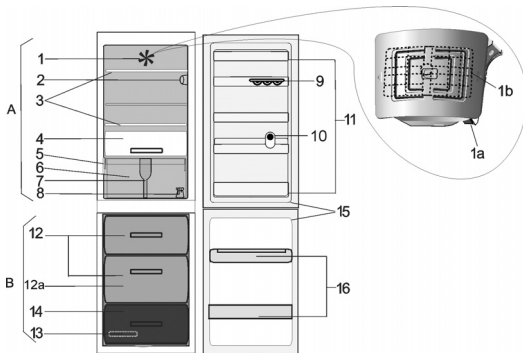
Reinigen Sie das Innere des Gefrierfachs. Spülen und trocknen Sie sorgfältig ab. Schalten Sie das Gefrierfach oder das Gerät wieder ein und lagern Sie die Lebensmittel ein.



ABTAUEN DES KÜHLFACHS

Das Abtauen des Kühlfachs erfolgt vollautomatisch.

Die von Zeit zu Zeit an der Innenrückwand des Kühlfachs auftretenden Wassertropfen zeigen die automatische Abtauphase an. Das Tauwasser läuft automatisch durch eine Abflussöffnung in einen Behälter, in dem es verdampft.



A. Refrigerator Compartment

1. Filter in fan
2. Thermostat / light unit
3. Shelves / Shelf area
4. Cooler compartment (best for meat and fish)
5. Rating plate with commercial name
6. Fruits and vegetables crisper
7. Crisper divider
8. Reversibility kit
9. Egg tray
10. Separator
11. Door trays

B. Freezer Compartment

12. Storage zones for frozen food items (basket or flap)
- 12a. "Eco green" basket (only in models with ECO GREEN function)
13. Ice tray and/or cold accumulator
14. Bottom basket (freezing zone)
15. Door seals
16. The freezer door trays for pizza or other frozen food with a short storage time (2** storage compartment).

Anti-bacterial protection (depending on the model):

- Antibacterial filter in the fan (1)
- Antibacterial additives in the Crisper (6)
- Door seals are made of material able to inhibit bacterial growth (15).

Freezer using:

- The freezer compartment can be used without the baskets / flap to increase storage and for large food. Place the food directly on the racks.
 - Removing the lower basket, the shelf (additional inside product) has to be placed in freezer compartment. The space below the shelf is 2 stars (< -12 °C) and it is for frozen foodstuffs with short storage time.
 - The bottom basket is specific compartment for freezing large food.
- After inserting food, ensure that the freezer compartment door closes properly.

Notes:

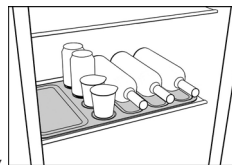
- **Depending on the model** the number and type of accessories may vary.
- In case of power failure the cold accumulator helps to keep optimal storage temperature longer.
- All shelves and door trays are removable.
- The internal temperatures of the appliance depend on the ambient temperature, frequency of opening the

doors, as well as location of the appliance. Temperature setting must consider these factors.

- The appliance accessories are not suitable for washing in dishwasher.

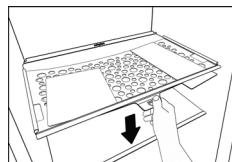
ORGANIZING MAT (depending on the model)

The Organizing Mat is a mat designed to better organize the space on the shelf, and to provide a soft-touch experience when loading heavy items on the shelf. Some slots could also be used to host bottles (horizontally positioned). In order to remove it (for cleaning purpose, or to use it on top of another shelf), first remove the shelf where it is currently placed. The mat is dishwasherable.



NET SHELF (depending on the model)

The Net Shelf is the net which can be used to store little items directly under the glass shelf, taking full advantage of this space. Pull down the net shelf (using the lip on the front) to load/unload it.

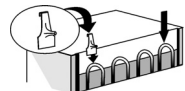


The net is flexible: do not stress it by loading it with bulky or heavy items. Maximum weight allowed: 2 kg.

To remove the net (for cleaning purpose, or to use it under another shelf), you have to first remove the glass shelf under which the net is currently placed. The net shelf is dishwasherable.

HOW TO START THE APPLIANCE

Fit the spacers (if supplied) on the upper part of the condenser at the rear of the appliance.



After plugging the appliance to the mains, it starts the operation automatically.

After starting the appliance, wait at least 4-6 hours before placing food into the appliance .

Note:

- If food is placed in the refrigerator before the appliance has cooled completely, it may deteriorate.

ECO GREEN FUNCTION (depending on the model)

This function gives best food preservation performance with the smallest energy consumption possible (around 5-10% less in comparison with the normal settings) if there is lower amount of food to be preserved in the appliance.

The best food preservation conditions when ECO function is activated are in the ECO compartments:

- 2 "eco green" shelves in the fridge (with green frames)
- 1 "eco green" basket in freezer compartment



To select the function turn the ECO symbol on the knob of the regulator.

FAN (depending on the model)

The fan improves temperature distribution inside the refrigerator compartment, allowing better preservation of stored food

Important:

Do not obstruct the air intake area with food items.
The fan will run ONLY when the compressor is in operation.

Fan with a button

To switch on or switch off the fan press the button (1a). It is advisable to activate the fan when the ambient air temperature is over $27 \div 28^{\circ}\text{C}$ or if you perceive drops of water on the glass shelves or in the severe humidity conditions.

Fan switched on improves cooling conditions. To keep preferable appliances setting, having the fan switched on, there may be a need to adjust the thermostat. If fridge is too cold the fan can be switched off.

Important:

Remember to turn off the fan when there is a lower ambient air temperature.

Fan without a button

An electric system automatically turn on and turn off the fan.

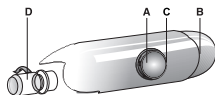
If the appliance has the fan it can be equipped with the filter.

Remove it from the box (found in the crisper drawer (item 6) and insert into the cover of fan (item 1b).

The replacement procedure is attached with the filter.

FRIDGE/FREEZER COMPARTMENT CONTROLS

- A.** Thermostat knob
- B.** Light button
- C.** Thermostat setting indicator
- D.** Light bulb ((max power the light bulb is given on the light cover)



The thermostat adjusts temperature in both compartments.

Thermostat set to **1/MIN: low cooling intensity**

Thermostat set between **1/MIN and 7/MAX** : cooling intensity can be adjusted according to the preferences.

Thermostat set to **7/MAX: maximum refrigeration intensity.**

For the best food conservation **3-5/ MED** position is recommended.

Thermostat set to **•** : **cooling and lighting off.**

Thermostat set to **ECO GREEN** : **ECO function active.**

FREEZING FRESH FOOD

Place the fresh food to be frozen into the bottom basket. Avoid direct contact with already frozen food.

To freeze the quantity of food shown on the rating plate, rotate the thermostat knob towards a slightly warmer position just before fresh food insertion (for example, in case of numbers, if chosen set value is 4 move it back to 3,5).

After 24 hours the food will be frozen. Move back the thermostat knob to the previous position.

REPLACING THE LIGHT BULB

Before replacing the bulb, remove the power plug from the mains socket.

To remove the light bulb turn anticlockwise as shown in figure .

DEFROSTING THE FREEZER COMPARTMENT

The freezer should be defrosted once or twice a year or when excessive frost is present (3 mm thickness).

The formation of frost is normal.

The amount and rate at which frost accumulates depends on room conditions and how often the door is open.

To defrost the unit, switch off the freezer compartment or the whole appliance, depending on the model, and remove all food products.

Leave the freezer door open to allow the frost to melt.

For appliances in figure only pull out the defrost water drain and place a container under the drain.

When the operation is completed, put back the defrost water drain.

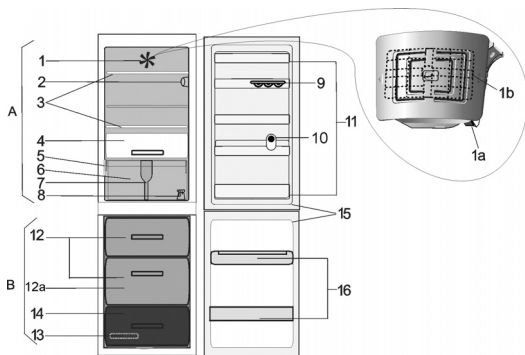
Clean the inside of the freezer. Rinse and dry thoroughly. Switch the freezer compartment, or the whole appliance, back on and store the food inside.



DEFROSTING THE REFRIGERATOR

Refrigerator compartment defrosting is completely automatic.

Droplets of water on the rear wall inside the refrigerator compartment indicate that the automatic defrost phase is in progress. The defrost water is automatically run into a drain hole and collected in a container, where it evaporates.



A. Compartiment réfrigérateur

1. Filtre dans le ventilateur
2. Thermostat / Éclairage
3. Clayettes / Zone réservée aux clayettes
4. Compartiment fraîcheur (idéal pour la viande et le poisson)
5. Plaque signalétique avec nom commercial
6. Bac à fruits et légumes
7. Séparateur crisper
8. Kit de réversibilité
9. Casier à oeufs
10. Séparateur
11. Balconnets

B. Compartiment congélateur

12. Zones de conservation des aliments congelés (panier ou compartiment à abatant)
- 12a. Bac "Eco green" (uniquement sur les modèles dotés de la fonction ECO GREEN)
13. Bac à glaçons et/ou accumulateur de froid
14. Bac inférieur (zone de congélation)
15. Joints de porte
16. Balconnets de la porte du congélateur pour pizzas ou autres produits surgelés dont le temps de conservation est court (compartiment de stockage 2**).

Protection antibactérienne (selon modèle) :

- Ventilateur avec filtre antibactérien (1)
- Bac à fruits et légumes avec additifs antibactériens (6)
- Les joints de porte sont fabriqués dans un matériau qui prévient le développement des bactéries (15).

Utilisation du compartiment congélateur :

- Le compartiment congélateur peut être utilisé sans les bacs/abatants pour disposer de plus d'espace et pouvoir y ranger des aliments de grande taille. Placez les aliments directement sur les grilles.
- Si vous retirez le bac inférieur, il est nécessaire d'insérer la tablette (accessoire à l'intérieur du produit) dans le compartiment congélateur. L'espace au-dessous de la tablette correspond à un compartiment 2 étoiles (-12 °C) ; il est indiqué pour conserver des aliments surgelés dont le temps de stockage est court.
- Le bac inférieur est spécifiquement indiqué pour congeler des aliments de grande taille. Après avoir introduit les aliments, vérifiez que la porte du compartiment congélateur ferme correctement.

Remarques :

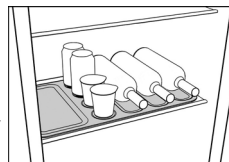
- Le nombre et la forme des accessoires peuvent varier d'un modèle à l'autre.
- En cas de coupure de courant, l'accumulateur de froid permet de maintenir la température optimale de conservation pendant

une période prolongée.

- Les clayettes et les balconnets sont amovibles.
- La température à l'intérieur de l'appareil dépend de la température ambiante, de la fréquence d'ouverture de la porte et du lieu d'installation de l'appareil. Le thermostat doit être réglé en fonction de ces facteurs.
- Les accessoires ne peuvent pas être lavés au lave-vaisselle.

TAPIS DE RANGEMENT (selon modèle)

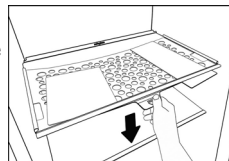
Le tapis de rangement est destiné à permettre une utilisation optimale de l'espace sur la clayette, et à amortir les produits lourds lorsqu'ils sont placés sur la clayette. Certains logements peuvent être utilisés pour le positionnement de bouteilles (à l'horizontale). Pour retirer le tapis (en vue de son nettoyage ou pour le placer sur une autre clayette), retirez en premier lieu la clayette sur laquelle il se trouve. Le tapis peut être lavé au lave-vaisselle.



CLAYETTE FILET (selon modèle)

La clayette filet est un filet qui peut être utilisé pour ranger de petits articles directement sous le verre de la clayette, permettant ainsi une optimisation de cet espace. Tirez la clayette filet vers le bas (via la levre située sur sa partie frontale) pour y ranger/en retirer des aliments.

Le filet est flexible : ne le surchargez pas en y rangeant des articles volumineux ou lourds. Poids maximum autorisé : 2 kg. Pour retirer le filet (en vue de son nettoyage ou pour l'installer sous une autre clayette), il est d'abord nécessaire de retirer la clayette en verre sous laquelle il est installé. La clayette filet est lavable au lave-vaisselle.



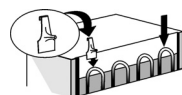
MISE EN MARCHÉ DE L'APPAREIL

Montez les entretoises (si elles sont fournies) dans la partie supérieure du condenseur situé à l'arrière de l'appareil. L'appareil se met automatiquement en marche dès que vous le branchez.

Une fois l'appareil en marche, attendez au moins 4-6 heures avant d'y introduire des aliments.

Remarque :

- Les aliments placés dans le réfrigérateur avant qu'il ne soit complètement refroidi risquent de se détériorer.

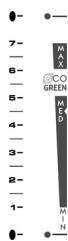


FONCTION ECO GREEN (selon le modèle)

- Si la quantité d'aliments stockés dans l'appareil est peu importante, cette fonction garantit une conservation optimale de ceux-ci tout en réduisant la consommation énergétique (de 5 à 10% par rapport aux réglages normaux).

Lorsque la fonction ECO est activée, il convient de placer les aliments dans les compartiments ECO pour une conservation optimale :

- 2 clayettes "eco green" dans le réfrigérateur (avec cadre de couleur verte)
- 1 bac "eco green" dans le compartiment congélateur



Pour activer cette fonction, tournez le symbole ECO sur le bouton du thermostat.

VENTILATEUR (selon le modèle)

Le **ventilateur** assure une répartition homogène de la température à l'intérieur du réfrigérateur, garantissant une meilleure conservation des aliments.

Remarque importante :

Évitez d'obstruer les bouches d'entrée d'air avec des aliments.

Le ventilateur tourne UNIQUEMENT lorsque le compresseur est en marche.

Ventilateur équipé d'une touche

Pour activer/désactiver le ventilateur, appuyez sur la touche (1a). Il est recommandé d'activer le ventilateur lorsque la température de l'air ambiant dépasse $27 \div 28^\circ\text{C}$ ou si des gouttes d'eau sont présentes sur les clayettes en verre, ou encore si le taux d'humidité est particulièrement élevé.

L'activation du ventilateur améliore les conditions de refroidissement. Lorsque le ventilateur est activé, il peut s'avérer nécessaire d'ajuster le réglage du thermostat pour que l'appareil continue de fonctionner à votre convenance.

Si la température à l'intérieur du compartiment réfrigérateur est trop froide, vous pouvez désactiver le ventilateur.

Remarque importante :

Rappelez-vous d'éteindre le ventilateur dès que la température de l'air ambiant aura baissé.

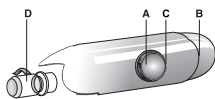
Ventilateur non équipé d'une touche

Le ventilateur est automatiquement activé/désactivé par un système électrique. Si votre appareil est équipé d'un ventilateur, celui-ci peut être doté d'un filtre. Extrayez le filtre de la boîte (présente dans le bac Crisper - article 6) et insérez-le dans le couvercle du ventilateur (article 1b).

La procédure de remplacement du filtre est jointe au filtre.

COMMANDES DES COMPARTIMENTS RÉFRIGÉRATEUR/CONGÉLATEUR

- A.** Bouton de thermostat
- B.** Bouton d'éclairage
- C.** Programmation du thermostat
- D.** Ampoule (la puissance maximale de l'ampoule est indiquée sur le cache)



Le thermostat règle la température dans les deux compartiments.

Thermostat sur **1/MIN** : niveau de refroidissement minimum

Thermostat réglé entre **1/MIN** et **7/MAX** : le niveau de froid peut être réglé selon votre préférence.

Thermostat sur **7/MAX** : niveau de réfrigération maximum. Il est recommandé de régler le thermostat sur **3-5/MED** pour garantir une conservation optimale des aliments.

Thermostat sur **•** : refroidissement et éclairage éteints.

Thermostat réglé sur **ECO GREEN** : la fonction ECO est activée.

CONGÉLATION DES ALIMENTS FRAIS

Placez les aliments frais à congeler dans le bac inférieur. Évitez le contact direct avec des aliments déjà congelés. Pour congeler la quantité d'aliments indiquée sur la plaque signalétique, positionnez le bouton du thermostat sur un réglage légèrement moins froid avant d'introduire les aliments frais (par exemple, si le thermostat est réglé sur 4, tournez-le jusqu'au réglage 3,5). La congélation sera terminée après 24 heures. Ramenez le bouton du thermostat sur la position précédente.

REPLACEMENT DE L'AMPOULE

Avant de remplacer l'ampoule, débranchez toujours l'appareil. Pour dévisser l'ampoule, tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, comme illustré dans la figure.

DÉGIVRAGE DU COMPARTIMENT CONGÉLATEUR

Nous vous suggérons de dégivrer le compartiment congélateur 1 à 2 fois par an ou lorsque la formation de glace est excessive (3 mm d'épaisseur).

Il est normal qu'une couche de glace se forme.

La quantité et la rapidité de formation de la glace varient en fonction des conditions ambiantes et de la fréquence d'ouverture de la porte.

Avant de procéder au dégivrage, désactivez le compartiment congélateur ou éteignez l'appareil (selon le modèle), puis retirez tous les aliments stockés.

Laissez la porte du congélateur ouverte pour faire fondre la glace.

Pour les modèles illustrés dans la figure, dégazez la goulotte d'évacuation de l'eau de dégivrage et placez un récipient sous l'orifice d'évacuation.

Dès que le dégivrage est terminé, remettez la goulotte d'évacuation en place.

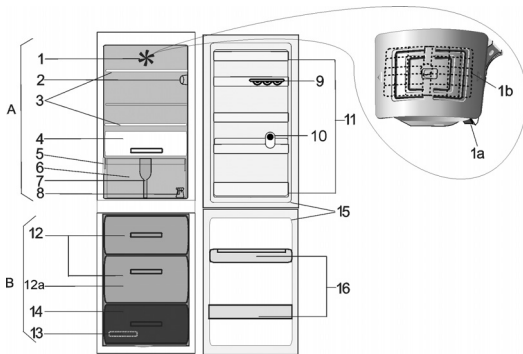
Nettoyez l'intérieur du congélateur. Rincez et séchez soigneusement. Allumez le compartiment congélateur, ou tout l'appareil, et rangez à nouveau les aliments dans le compartiment.



DÉGIVRAGE DU COMPARTIMENT RÉFRIGÉRATEUR

Le dégivrage du compartiment réfrigérateur est entièrement automatique.

La présence périodique de petites gouttes d'eau sur la paroi arrière, à l'intérieur du compartiment réfrigérateur, indique qu'un dégivrage automatique est en cours. L'eau de dégivrage est amenée automatiquement à travers un orifice d'évacuation, puis recueillie dans un récipient d'où elle s'évapore.



A. Koelvak

1. Filter in ventilator
2. Thermostaat / verlichtingseenheid
3. Schappen / Zone voor schappen
4. Extra koud vak (meest geschikt voor vlees en vis)
5. Typeplaatje met handelsnaam
6. Crisper voor groente en fruit
7. Verdeler crisper
8. Set voor het omkeren van de deur
9. Eierhouder
10. Afscheider
11. Deurvakken

B. Vriesvak

12. Bewaarruimtes voor ingevroren voedsel (korf of klep)
- 12a. "Eco green" korf (alleen bij modellen met ECO GREEN functie)
13. Ijsbakje en/of koudeaccu
14. Onderste korf (invrieszone)
15. Deurafdichtingen
16. De deurvakken van de vriezer voor pizza of andere ingevroren levensmiddelen met een korte bewaartijd (2** bewaarvak).

Antibacteriële bescherming (afhankelijk van het model):

- Antibacterieel filter in de ventilator (1)
- Antibacteriële toevoegingen in de Crisper (6)
- De deurafdichtingen zijn vervaardigd van materiaal dat de groei van bacteriën remt (15).

Gebruik van de vriezer:

- Het vriesvak kan zonder de manden / klep worden gebruikt om de bewaarruimte te vergroten en om grote producten te kunnen plaatsen. Leg het voedsel rechtstreeks op de roosters.
- Als de onderste mand wordt verwijderd, moet het schap (extra product) in het vriesvak worden geplaatst. De ruimte onder de het schap is 2 sterren (-12 °C) en is bedoeld voor diepvriesproducten met een korte bewaartijd.
- De onderste mand is speciaal bedoeld voor het invriezen van grote producten. Na het plaatsen van het voedsel moet u ervoor zorgen dat de deur van het vriesvak goed gesloten is.

Opmerkingen:

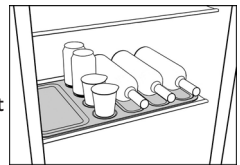
- **Afhankelijk van het model** kan het aantal en type accessoires variëren.
- In geval van stroomuitval helpt de koudeaccu om langer de optimale bewaar temperatuur te behouden.
- Alle schappen en deurvakken kunnen worden verwijderd.
- De binnentemperatuur van het apparaat is afhankelijk van de omgevingstemperatuur, de frequentie waarmee de deuren geopend worden en de plaats waar het apparaat staat. Bij de

instelling van de temperatuur moet u rekening houden met deze factoren.

- De accessoires van het apparaat zijn niet geschikt om afgewassen te worden in de afwasmachine.

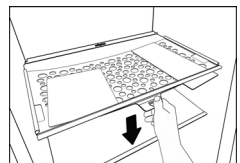
ORDENINGSMAT (afhankelijk van het model)

De ordeningsmat is een mat die ontworpen is om de ruimte op het schap beter in te delen, en om een zachter oppervlak te hebben wanneer u zware producten op het schap legt. Sommige uitsparingen kunnen ook gebruikt worden om flessen op te leggen (horizontaal geplaatst). Om de mat te verwijderen (om hem te reinigen of om hem op een ander schap te gebruiken) verwijdert u eerst het schap waarop de mat nu ligt. De mat kan in de afwasmachine gewassen worden.



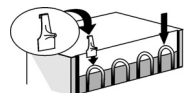
NETSCHAP (afhankelijk van het model)

Het netschap is het net dat gebruikt kan worden om kleine producten direct onder het glazen schap te bewaren, waardoor u deze ruimte ten volle benut. Trek het netschap omlaag (aan het lipje aan de voorkant) om het te vullen/leeg te halen. Het net is flexibel: belast het niet te zwaar met grote of zware producten. Maximaal toegestaan gewicht: 2 kg. Om het net te verwijderen (om het te reinigen of om het onder een ander schap te gebruiken) verwijdert u eerst het glazen schap waaronder het net nu geplaatst is. Het netschap kan in de afwasmachine gewassen worden.



IN WERKING STELLEN VAN HET APPARAAT

Monteer de afstandsstukken (indien bijgeleverd) op de bovenkant van de condensator die op de achterkant van het apparaat zit. Nadat de stekker in het stopcontact is gestoken, begint het apparaat automatisch te werken. Wacht nadat u het apparaat heeft ingeschakeld, minstens 4-6 uur voordat u levensmiddelen in het apparaat legt.



Opmerking:

- als er voedsel in de koelkast wordt geplaatst voordat het apparaat voldoende gekoeld is, kan het voedsel bederven.

ECO GREEN FUNCTIE (afhankelijk van het model)

Deze functie geeft de beste prestatie voor het conserveren van levensmiddelen met het laagst mogelijke energieverbruik (ongeveer 5-10% minder in vergelijking met de normale instellingen) als er minder levensmiddelen in het apparaat bewaard hoeven te worden.

De beste conserveringsomstandigheden van levensmiddelen als de ECO-functie geactiveerd is, zijn in de ECO-vakken:

- 2 "eco green" schappen in de koelkast (met groene randen)
- 1 "eco green" korf in het vriesvak

Om de functie te kiezen de regelknop op het ECO-symbool zetten.

VENTILATOR (afhankelijk van het model)

De ventilator verbetert de temperatuurverdeling in de koelkast, waardoor het voedsel beter geconserveerd wordt

Belangrijk:

Blokkeer het gebied van de luchtinlaat niet met levensmiddelen.

De ventilator draait UITSLUITEND wanneer de compressor werkt.

Ventilator met drukknop

Druk op knop (1a) om de ventilator in of uit te schakelen. Geadviseerd wordt om de ventilator aan te zetten als de luchttemperatuur in de omgeving boven de $27 \div 28^\circ\text{C}$ ligt, als er waterdruppels op de glazen schappen liggen of als er sprake is van een hoge luchtvochtigheid.

De ingeschakelde ventilator verbetert de koelomstandigheden. Om de voorkeursinstellingen van het apparaat te behouden, met ingeschakelde ventilator, kan het nodig zijn om de thermostaat aan te passen. Als de koelkast te koud is, kan de ventilator worden uitgeschakeld.

Belangrijk:

Denk eraan de ventilator uit te zetten als de omgevingstemperatuur daalt.

Ventilator zonder drukknop

Een elektronisch systeem schakelt de ventilator automatisch in en uit.

Als het apparaat is voorzien van de ventilator kan het ook uitgerust worden met het filter.

Haal het filter uit de doos, die zich in de crisper-lade bevindt (element 6) en plaats het in de afdekking van de ventilator (element 1b).

De instructies voor de vervanging zijn bij het filter gevoegd.

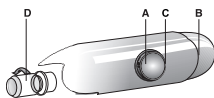
KOELKAST/VRIEZER BEDIENINGEN VOOR DE VAKKEN

A. Thermostaatknop

B. Verlichtingsknop

C. Instellingslampje thermostaat

D. Lampje (max. vermogen van het lampje is vermeld op de afdekking van het lampje)



Met de thermostaat wordt de temperatuur in beide vakken aangepast.

Thermostaat op **1/MIN**: minimale koeling

Thermostaat ingesteld op tussen **1/MIN** en **7/MAX**: de intensiteit van de koeling kan aan uw eigen voorkeuren worden aangepast.

Thermostaat op **7/MAX**: maximale koeling.

Voor de beste conservering van levensmiddelen wordt de stand **3-5/ MED** aanbevolen.

Thermostaat op **•**: koeling en verlichting uitgeschakeld.

Thermostaat ingesteld op **ECO GREEN**: ECO-functie actief.

INVRIEZEN VAN VERSE LEVENSMIDDELEN

Leg de verse levensmiddelen die ingevroren moeten worden in de onderste korf. Vermijd rechtstreeks contact met levensmiddelen die al ingevroren zijn. Om de hoeveelheid levensmiddelen die vermeld is op het typeplaatje in te vriezen, vlak voordat u verse levensmiddelen in het vak legt, de thermostaatknop op een iets warmere stand zetten (bijvoorbeeld, in het geval van cijfers, als de ingestelde waarde 4 is, deze terugzetten op 3,5).

Na 24 uur zullen de levensmiddelen ingevroren zijn. Zet de thermostaatknop terug op de vorige stand.

VERVANGEN VAN HET LAMPJE

Haal altijd de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat u het lampje gaat vervangen.

Om het lampje te verwijderen het naar links draaien, zoals aangegeven op afbeelding.

HET VRIESVAK ONTDOOIEN

Het vriesvak moet een of tweemaal per jaar of als de ijslaag te dik geworden is (3 mm dik) ontdooid worden.

De vorming van ijs is normaal.

De hoeveelheid en de mate waarin het ijs zich ophoopt hangt af van de omstandigheden in de ruimte en hoe vaak de deur geopend wordt.

Om het vak te ontdooien, het vriesvak of het hele apparaat uitschakelen, afhankelijk van het model, en alle levensmiddelen eruit halen.

Laat de deur van de vriezer open, zodat het ijs kan smelten.

Voor apparaten zoals afgebeeld hoeft u alleen de waterafvoer naar buiten te trekken en er een bak onder te zetten.

Na afloop van de handeling, de waterafvoer weer op zijn plaats zetten.

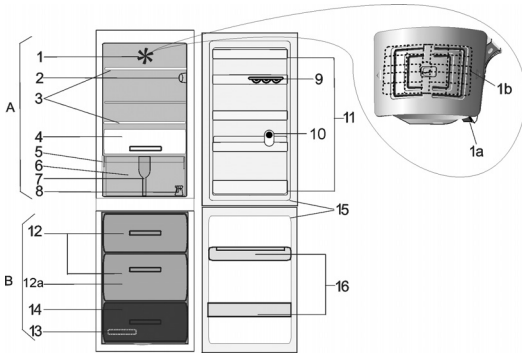
Maak de binnenkant van het vriesvak schoon. Goed afspoelen en afdrogen. Schakel het vriesvak, of het hele apparaat, weer in en leg de levensmiddelen terug.



HET KOELVAK ONTDOOIEN

Het ontdooien van het koelvak vindt volledig automatisch plaats.

De aanwezigheid van waterdruppels op de achterwand aan de binnenkant van de koelkast geeft aan dat de automatische ontdooifase bezig is. Het dooiwater loopt automatisch weg in een afvoergat en vervolgens in een bak, waar het verdampt.



A. Compartimiento frigorífico

1. Filtro en el ventilador
2. Termostato/luz
3. Estantes y zona para estantes
4. Compartimento baja temperatura (ideal para carne y pescado)
5. Placa de datos con nombre comercial
6. Cajón para frutas y verduras
7. Divisor del cajón para fruta y verdura
8. Kit de reversibilidad
9. Bandeja para huevos
10. Separador
11. Bandejas en la puerta

B. Compartimiento congelador

12. Zonas de almacenamiento para alimentos congelados (cesta o balda)
- 12a. Cesta "Eco green" (sólo en los modelos con la función "ECO GREEN")
13. Bandeja para hielo y/o acumulador de frío
14. Cesta inferior (zona de congelación)
15. Juntas de la puerta
16. Bandejas de la puerta del congelador para pizzas u otros productos congelados que se conservarán durante poco tiempo (compartimento de almacenamiento de 2**).

Protección antibacteriana (según el modelo):

- Filtro antibacteriano del ventilador (1)
- Aditivos antibacterianos en el cajón para la fruta y verdura (6)
- Las juntas de las puertas se fabrican a partir de materiales que impiden el crecimiento de las bacterias (15).

Uso del congelador:

- El compartimento del congelador puede ser usado sin las cestas / pestaña para aumentar el almacenamiento y para alimentos grandes. Coloque los alimentos directamente en los estantes.
- Al quitar la cesta inferior, la balda (producto adicional en el interior) tiene que ser colocada en el compartimento del frigorífico. El espacio bajo la balda es de 2 estrellas (-12°C) y se utiliza para productos congelados con un periodo de almacenaje corto.
- La cesta inferior es un compartimento específico para congelar alimentos grandes. Una vez introducido el alimento, asegúrese de que la puerta del congelador cierra correctamente.

Notas:

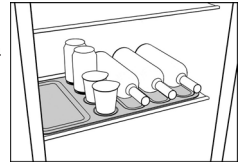
- **Dependiendo del modelo**, el número y el tipo de accesorios puede variar.
- En caso de interrupción de la corriente, el acumulador de frío permite mantener durante más tiempo la temperatura

de conservación adecuada.

- Todas las repisas y estantes son extraíbles.
- La temperatura en el interior del aparato depende de la temperatura ambiente, la frecuencia de apertura de las puertas y de la ubicación. Deben tenerse en cuenta estos factores al ajustar la temperatura.
- No lave los accesorios del aparato en el lavavajillas.

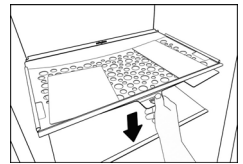
ESTERA ORGANIZADORA (según el modelo)

La estera organizadora es una estera diseñada para organizar mejor el espacio de la balda, y para aportar un toque de suavidad al colocar piezas pesadas. Algunos espacios podrían usarse también para colocar botellas (en posición horizontal). Si desea quitarla (para limpiarla o para usarla en otra balda), quite primero la balda en donde se encuentra colocada. La estera puede lavarse en el lavavajillas.



ESTANTE DE MALLA (según el modelo)

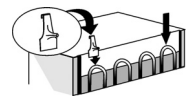
El estante de malla puede usarse para almacenar piezas pequeñas directamente bajo el estante de cristal, aprovechando el espacio al máximo. Para colocar o quitar el estante de malla, tire hacia abajo del estante (usando la lengüeta de la parte delantera).



La malla es flexible: no la deforme colocando en ella piezas abultadas o pesadas. Peso máximo permitido: 2 kg. Si desea quitar la malla (para limpiarla o para usarla en otro estante), quite primero el estante de cristal en el que está colocada. El estante de malla puede lavarse en el lavavajillas.

PUESTA EN MARCHA DEL APARATO

Monte los separadores (si se incluyen) en la parte superior del condensador situado en la parte posterior del aparato. El aparato se pone en marcha automáticamente una vez enchufado.



Después de poner en marcha el aparato, espere al menos 4-6 horas antes de colocar alimentos dentro.

Nota:

- Si se introducen alimentos antes de que el frigorífico alcance la temperatura adecuada, éstos pueden deteriorarse.

FUNCIÓN ECO GREEN (según el modelo)

- Esta función conserva los alimentos con el mínimo gasto de energía posible (un 5-10% menos respecto al ajuste normal) si hay una cantidad menor de alimentos en el frigorífico.

Las mejores condiciones de conservación con la función ECO activada se obtienen en los compartimentos ECO:

- 2 estantes "eco green" en el frigorífico (con marcos verdes)
- 1 cesta "eco green" en el compartimento congelador

Para seleccionar la función, gire el mando del regulador al símbolo ECO.

VENTILADOR (según el modelo)

El **ventilador** distribuye la temperatura de manera más uniforme en el compartimento frigorífico y permite conservar mejor los alimentos.

Importante:

No obstruya la entrada de aire con alimentos.

El ventilador SÓLO gira cuando el compresor está en marcha.

Ventilador con botón

Para activar o desactivar el ventilador, pulse el botón (1a).

Se aconseja activar el ventilador cuando la temperatura ambiente supera los $27 \div 28^\circ\text{C}$, si se forman gotas de agua en los estantes de vidrio o hay una gran humedad.

El ventilador activado mejora las condiciones de enfriamiento.

Para obtener los mejores ajustes en el aparato con el ventilador activado, puede que sea necesario ajustar el termostato.

Si el frigorífico está demasiado frío, se puede apagar el ventilador.

Importante:

Apague el ventilador cuando descienda la temperatura ambiente.

Ventilador sin botón

Un sistema eléctrico activa y desactiva automáticamente el ventilador.

Si el aparato incluye un ventilador, se puede instalar un filtro.

Extraígallo de la caja, en el cajón para fruta y verdura (6), e introdúzcalo en la cubierta del ventilador (1b).

El procedimiento para la sustitución del filtro se encuentra en el filtro.

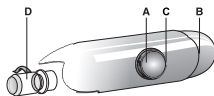
MANDOS PARA REGULAR LA TEMPERATURA DEL FRIGORÍFICO/CONGELADOR

A. Mando del termostato

B. Botón de la luz

C. Indicador de ajuste del termostato

D. Bombilla (la potencia máxima de la bombilla se indica en la tapa de la misma).



El termostato ajusta la temperatura en ambos compartimentos.

Termostato ajustado a **1/MIN: Intensidad de refrigeración baja**

Termostato entre **1/MIN y 7/MAX:** la intensidad de enfriamiento puede ajustarse según las preferencias.

Termostato encendido **7/MAX: Intensidad de refrigeración máxima**

Para la conservación óptima de los alimentos se recomienda la posición **3-5/ MED.**

Termostato en **•** : refrigeración y luz apagados.

Termostato en **ECO GREEN:** activa la función ECO.

CÓMO CONGELAR LOS ALIMENTOS FRESCOS

Coloque los alimentos frescos que se desee congelar en la cesta inferior. Evite el contacto directo con alimentos ya congelados. Para congelar la cantidad de alimentos indicada en la placa de características, gire el mando del termostato a una posición un poco más cálida justo antes de meter los alimentos frescos (por ejemplo, si va por números, cuando se elija un valor establecido de 4, habrá que pasar a 3,5).

Transcurridas 24 horas, los alimentos estarán congelados.

Vuelva a girar el mando del termostato a la posición anterior.

SUSTITUCIÓN DE LA BOMBILLA

Desconecte siempre el aparato del suministro eléctrico antes de cambiar la bombilla.

Para cambiar la bombilla, desenróscuela hacia la izquierda como muestra la figura.

DESCONGELACIÓN DEL COMPARTIMENTO CONGELADOR

El congelador debe descongelarse una o dos veces al año o cuando se genera demasiado hielo (3 mm de grosor).

La formación de hielo es normal.

La cantidad y la rapidez con la que se acumula varían según las condiciones ambientales y la frecuencia de apertura de la puerta.

Para descongelar el congelador, apague el compartimento congelador o todo el aparato, según el modelo, y extraiga todos los alimentos.

Deje la puerta del congelador abierta para que se derrita la escarcha.

En los modelos que aparecen en la figura, extraiga el tubo de desagüe y coloque un recipiente debajo.

Cuando haya terminado, vuelva a colocar el tubo de desagüe en su sitio.

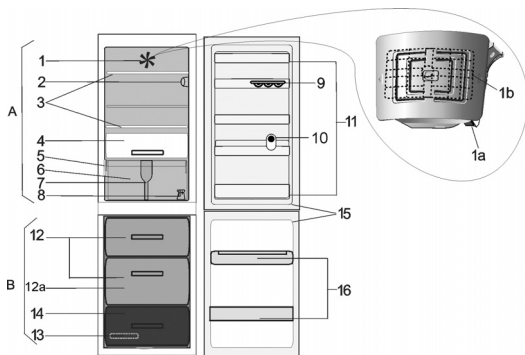
Limpie el interior del congelador. Aclare y seque con cuidado.

Encienda el congelador o todo el aparato y vuelva a introducir los alimentos.

**DESCONGELACIÓN DEL COMPARTIMENTO FRIGORÍFICO**

La descongelación del compartimento frigorífico se realiza de manera automática.

La presencia de gotas de agua en la pared posterior interna del compartimento frigorífico indica la fase de descongelación automática. El agua de la descongelación se elimina por un orificio de drenaje y después pasa a un contenedor, donde se evapora.



A. Compartimento do frigorífico

1. Filtro na ventoinha
2. Termostato/Luz
3. Prateleiras/zona para prateleiras
4. Compartimento do frigorífico (adequado para carne e peixe)
5. Chapa de características com nome comercial
6. Gaveta para fruta e legumes
7. Separador da gaveta para fruta e legumes
8. Kit de reversibilidade
9. Caixa para ovos
10. Separador
11. Prateleiras laterais

B. Compartimento do congelador

12. Zonas de armazenamento para alimentos congelados (cesto ou grelha)
- 12a. Cesto "Eco green" (apenas em modelos com função ECO GREEN)
13. Cubete para o gelo e/ou acumulador de frio
14. Cesto inferior (zona de congelação)
15. Juntas da porta
16. Balcões da porta do congelador para pizzas ou outros produtos congelados com um tempo de conservação curto (compartimento de conservação de 2**).

Protecção antibacteriana (consoante o modelo):

- Filtro antibacteriano na ventoinha (1)
- Aditivos antibacterianos na gaveta para fruta e legumes (6)
- As juntas da porta são fabricadas em materiais que evitam a proliferação de bactérias (15).

Utilização do congelador:

- O compartimento do congelador pode ser usado sem cestos/grelha para aumentar o armazenamento ou para alimentos de maiores dimensões. Coloque os alimentos directamente nas prateleiras.
- Removendo o cesto inferior, a prateleira (produto interior adicional) tem de ser colocada no compartimento do congelador. O espaço abaixo das prateleiras é de 2 estrelas (-12 °C) e destina-se a alimentos congelados de curta duração.
- O cesto inferior é um compartimento específico para congelar alimentos de grandes dimensões. Depois de inserir os alimentos, certifique-se de que a porta do compartimento do congelador fecha correctamente.

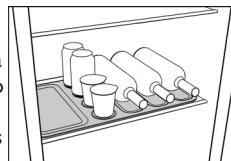
Notas:

- **Conforme o modelo**, o número e o tipo de acessórios pode variar.
- No caso de falha de energia, o acumulador de frio ajuda a manter a temperatura de conservação durante mais tempo.

- Todas as prateleiras e balcões da porta são amovíveis.
- As temperaturas internas do aparelho dependem da temperatura ambiente, da frequência de abertura das portas e da localização do aparelho. A definição da temperatura deve ter em consideração estes factores.
- Os acessórios do aparelho não são adequados para lavagem na máquina.

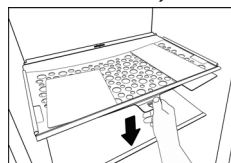
TAPETE ORGANIZADOR (conforme o modelo)

O tapete organizador é um tapete concebido para melhor organizar o espaço existente na prateleira e para proporcionar uma sensação suave ao toque, ao introduzir peças grandes na prateleira. Poderá utilizar algumas ranhuras para colocar garrafas (posicionadas horizontalmente). Para remover o tapete (para o limpar ou para o utilizar por cima de outra prateleira), comece por remover a prateleira onde está inserido. O tapete pode ser lavado na máquina de lavar louça.



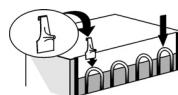
PRATELEIRA DE REDE (consoante o modelo)

A prateleira de rede é uma rede que pode ser utilizada para armazenar itens pequenos directamente por baixo da prateleira de vidro, para aproveitar ao máximo o espaço existente. Puxe a prateleira de rede para baixo (utilizando o rebordo na secção frontal) para a carregar/descarregar. A rede é flexível: não a sobrecarregue inserindo itens pesados ou de grande dimensão. Peso máximo permitido: 2 kg. Para remover a rede (para a limpar ou para a utilizar por baixo de outra prateleira), comece por remover a prateleira de vidro na qual está inserida. A prateleira de rede pode ser lavada na máquina de lavar louça. colocada. El estante de malla puede lavarse en el lavavajillas.



COMO LIGAR O APARELHO

Monte os espaçadores (se disponíveis) na parte superior do condensador, na parte traseira do aparelho. Depois de ligar o aparelho à rede, este começa a trabalhar automaticamente. Depois de ligar o aparelho, aguarde pelos menos 4-6 horas antes de colocar alimentos no seu interior.



Nota:

- Se colocar alimentos antes do frigorífico arrefecer completamente, estes poderão ficar estragados.

FUNÇÃO ECO GREEN (conforme o modelo)

Esta função oferece os melhores resultados de conservação dos alimentos com o mínimo consumo de energia (aprox. 5-10% menos em comparação com os valores normais) se existir uma pequena quantidade de alimentos a conservar no aparelho. As melhores condições de conservação de alimentos quando a função ECO está activada estão nos compartimentos ECO:



- 2 prateleiras "eco green" no frigorífico (com molduras verdes)
- 1 cesto "eco green" no compartimento do congelador

Para seleccionar a função, rode o símbolo ECO no botão do regulador.

VENTOINHA (conforme o modelo)

A ventoinha melhora a distribuição da temperatura no interior do compartimento do frigorífico, permitindo uma melhor conservação dos alimentos

Atenção:

Não obstrua a entrada do ar com alimentos.

A ventoinha SÓ funciona quando o compressor está em funcionamento.

Ventoinha com botão

Para ligar ou desligar a ventoinha, prima o botão (1a).

É aconselhável activar a ventoinha quando a temperatura do ar do ambiente ultrapassar $27 \div 28^\circ\text{C}$ ou se houver gotas de água nas prateleiras de vidro ou em condições de muita humidade. A ventoinha ligada melhora as condições de refrigeração. Para manter a regulação preferida do aparelho, com a ventoinha ligada, pode ser necessário ajustar o termóstato.

Se o frigorífico estiver demasiado frio, a ventoinha pode ser desligada.

Atenção:

Lembre-se de desligar a ventoinha no caso de descida da temperatura ambiente.

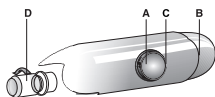
Ventoinha sem botão

Um sistema eléctrico liga e desliga automaticamente a ventoinha. Se o aparelho tiver ventoinha, pode ser equipado com um filtro. Retire-o da caixa que se encontra na gaveta para fruta e legumes (item 6) e introduza-o na tampa da ventoinha (item 1b).

A descrição do procedimento de substituição é fornecida juntamente com o filtro.

COMANDOS DO COMPARTIMENTO DO FRIGORÍFICO/CONGELADOR

- A.** Botão do termóstato
- B.** Botão da luz
- C.** Indicador de regulação do termóstato
- D.** Lâmpada (a potência máxima da lâmpada está indicada na respectiva tampa)



O termóstato regula a temperatura em ambos os compartimentos.

Termóstato na posição **1/MIN**: intensidade de refrigeração mínima

Termóstato regulado entre **1/MIN** e **7/MAX**: a intensidade de refrigeração pode ser ajustada de acordo com as preferências.

Termóstato na posição **7/MAX**: intensidade de refrigeração máxima.

Para a melhor conservação dos alimentos, recomenda-se a posição **3-5/ MED**.

Termóstato regulado para **•** : arrefecimento e luz desligados.

Termóstato regulado para **ECO GREEN**: Função ECO activa.

CONGELAR ALIMENTOS FRESCOS

Coloque o alimento fresco a congelar no cesto inferior. Evite o contacto directo com os alimentos já congelados. Para congelar a quantidade de alimentos apresentada na chapa de características, rode o botão do termóstato para uma posição ligeiramente mais quente imediatamente antes de introduzir os alimentos frescos (por exemplo, no caso de um botão com números, se o valor definido for 4, rode o botão para 3,5). Após 24 horas o alimento estará congelado. Coloque o botão do termóstato novamente na posição anterior.

SUBSTITUIÇÃO DA LÂMPADA

Antes de substituir a lâmpada, retire a ficha da tomada de alimentação.

Para remover a lâmpada, rode-a para a esquerda, como mostra a figura.

DESCONGELAR O COMPARTIMENTO DO CONGELADOR

O congelador deve ser descongelado uma ou duas vezes por ano ou quando existir uma camada excessiva de gelo (3 mm de espessura).



A formação de gelo é normal.

A quantidade e a rapidez da acumulação de gelo depende das condições ambientais e da frequência de abertura da porta.

Para descongelar o aparelho, desligue o compartimento do congelador ou todo o aparelho, conforme o modelo, e retire todos os alimentos.

Deixe a porta do congelador aberta para permitir a descongelação.

Para aparelhos iguais aos da figura, basta retirar o escoamento da água de descongelação e colocar um recipiente por baixo.

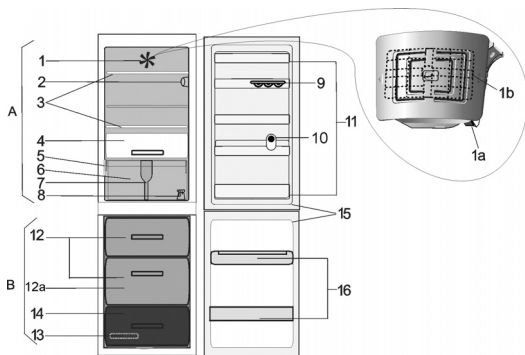
Quando a operação estiver concluída, volte a colocar o escoamento da água de descongelação.

Limpe o interior do congelador. Enxágue e seque bem. Volte a ligar o compartimento do congelador, ou todo o aparelho, e introduza os alimentos.

DESCONGELAR O COMPARTIMENTO DO FRIGORÍFICO

A descongelação do compartimento do frigorífico é completamente automática.

A presença de gotas de água na parede traseira no interior do compartimento do frigorífico assinala que a fase de descongelação está em curso. A água de descongelação é automaticamente transportada para um orifício de descarga e recolhida num recipiente, onde irá evaporar.



A. Comparto frigorifero

1. Ventola con filtro
2. Termostato/Luce
3. Zona ripiani/Ripiano
4. Comparto refrigerante (ideale per carne e pesce)
5. Targhetta matricola con nome commerciale
6. Cassetto crisper per frutta e verdura
7. Separatore crisper
8. Kit reversibilità
9. Porta uova
10. Separatore
11. Balconcini

B. Comparto congelatore

12. Zone di conservazione per prodotti congelati (cassetto o flap)
- 12a. Cestello "Eco green" (solo nei modelli con funzione ECO GREEN)
13. Vaschetta ghiaccio e/o accumulatore freddo
14. Cestello inferiore (zona di congelamento)
15. Guarnizioni
16. Balconcini del congelatore per pizza o altri prodotti congelati con un tempo di conservazione breve (comparto conservazione 2**).

Protezione antibatterica (a seconda del modello):

- Filtro antibatterico nella ventola (1)
- Additivi antibatterici nel crisper (6)
- Le guarnizioni sono fabbricate con un materiale che impedisce l'accumulo di batteri (15).

Utilizzo del congelatore:

- Il comparto congelatore può essere utilizzato senza cestelli/cassetti per aumentare la capacità o per conservare alimenti voluminosi. Disporre gli alimenti direttamente sui cestelli.
- Se si rimuove il cestello inferiore, inserire il ripiano (prodotto interno aggiuntivo) nel comparto freezer. Lo spazio sotto il ripiano è a 2 stelle (-12 °C) ed è indicato per alimenti congelati con tempi di conservazione brevi.
- Il cestello inferiore è specifico per la congelazione di alimenti voluminosi. Dopo aver introdotto gli alimenti, assicurarsi che la porta del comparto congelatore chiuda bene.

Note:

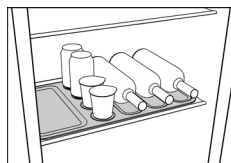
- Il numero e il tipo degli accessori possono variare a seconda del modello.
- In caso di interruzione di corrente, l'accumulatore di freddo consente di mantenere più a lungo la temperatura di conservazione ottimale.
- Tutte le mensole ed i ripiani sono estraibili.

- Le temperature interne dell'apparecchio dipendono dalla temperatura ambiente, dalla frequenza di apertura delle porte e dal posizionamento dell'apparecchio. L'impostazione della temperatura deve tenere conto di questi fattori.
- Gli accessori dell'apparecchio non sono adatti al lavaggio in lavastoviglie.

TAPPETINO PORTAOGGETTI

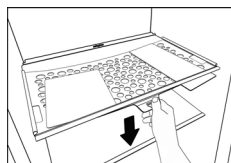
(a seconda del modello)

Il tappetino portaoggetti consente di organizzare meglio lo spazio sul ripiano e offre una superficie più morbida su cui appoggiare gli oggetti pesanti. Alcune scanalature possono essere utilizzate per accogliere bottiglie in posizione orizzontale. Per rimuovere il tappetino per pulirlo o utilizzarlo su un altro ripiano è necessario estrarre prima il ripiano su cui si trova. Il tappetino può essere lavato in lavastoviglie.



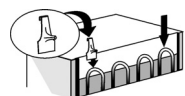
RIPIANO A RETE (a seconda del modello)

Il ripiano a rete può essere utilizzato per riporre piccoli oggetti direttamente sotto il ripiano di vetro, sfruttando appieno questo spazio. Abbassare il ripiano a rete agendo sul bordo anteriore per riporre/prelevare gli oggetti. La rete è flessibile: non forzarla caricando oggetti voluminosi o pesanti. Peso massimo consentito: 2 kg. Per rimuovere la rete per pulirla o utilizzarla sotto un altro ripiano, estrarre prima il ripiano sotto cui è applicata. Il ripiano a rete è lavabile in lavastoviglie.



AVVIAMENTO DELL'APPARECCHIO

Montare i distanziali (se in dotazione) sulla parte superiore del condensatore posto sulla parte posteriore dell'apparecchio. Il funzionamento si avvia in modo automatico, una volta collegato l'apparecchio alla rete di alimentazione. Dopo aver avviato l'apparecchio, attendere almeno 4-6 ore prima di introdurre alimenti all'interno dello stesso.



Nota:

- Qualora si introducano alimenti prima che il frigorifero sia completamente raffreddato, questi possono deteriorarsi.

FUNZIONE ECO GREEN (a seconda del modello)

- Qualora la quantità di alimenti da conservare all'interno dell'apparecchio sia poca, questa funzione consente la migliore conservazione al minor consumo energetico possibile (pari a circa il 5-10% in meno rispetto alle impostazioni normali). Le condizioni di conservazione migliori quando la funzione ECO è attiva sono nei comparti ECO:
 - 2 ripiani "eco green" nel frigorifero (con profili in verde)
 - 1 cestello "eco green" nel comparto congelatore

Para seleccionar a função, rode o símbolo ECO no botão do regulador.

VENTOLA (a seconda del modello)

La **ventola** migliora la distribuzione della temperatura all'interno del comparto frigorifero, migliorando di conseguenza la conservazione degli alimenti

Attenzione:

Non ostruire l'ingresso dell'aria con alimenti.

La ventola gira SOLO quando il compressore è in funzione.

Ventola dotata di pulsante

Per accendere o spegnere la ventola premere il pulsante (1a). Si consiglia di attivare la ventola quando la temperatura dell'aria dell'ambiente supera i $27 \div 28^\circ\text{C}$ o se sui ripiani di vetro sono presenti gocce d'acqua oppure in condizioni di forte umidità. L'attivazione della ventola migliora le condizioni di raffreddamento. Con la ventola attiva, il mantenimento dell'impostazione preferita dell'apparecchio può richiedere la regolazione del termostato. Qualora il frigorifero sia eccessivamente freddo, la ventola può essere spenta.

Attenzione:

Si ricorda di spegnere la ventola quando la temperatura dell'aria ambiente sarà diminuita.

Ventola senza pulsante

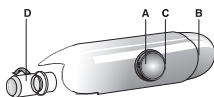
Un sistema elettronico aziona e spegne la ventola.

Se presente nell'apparecchio, la ventola può essere dotata di filtro. Rimuoverlo dalla scatola (che si trova nel cassetto crisper - elemento 6) e inserirlo nel coperchio della ventola (elemento 1b).

La procedura di sostituzione è allegata al filtro.

COMANDI PER LA REGOLAZIONE DEL COMPARTO FRIGORIFERO/CONGELATORE

- A.** Manopola termostato
- B.** Tasto ON/OFF luci
- C.** Indicazione impostazione termostato
- D.** Lampadina (la potenza massima della lampadina è indicata sul coperchio della lampadina).



Il termometro regola la temperatura in entrambi i comparti.

Termostato su **1/MIN**: **bassa intensità di raffreddamento**
 Termostato fra **1/MIN** e **7/MAX**: l'intensità di raffreddamento può essere impostata in base alle preferenze.
 Termostato su **7/MAX**: **intensità di raffreddamento massima.**

Per conservare gli alimenti al meglio si raccomanda la posizione **3-5/MED.**

Termostato su *****: **raffreddamento e illuminazione disattivati.**

Termostato impostato su **ECO GREEN**: **funzione ECO attiva.**

COME PROCEDERE PER IL CONGELAMENTO DI ALIMENTI FRESCHI

Posizionare gli alimenti freschi da congelare all'interno del cestello inferiore. Evitare il contatto diretto con alimenti già congelati. Per congelare la quantità di alimenti indicata sulla targhetta, ruotare la manopola del termostato verso una posizione corrispondente ad una temperatura leggermente superiore appena prima di introdurre gli alimenti (per esempio, in caso di numeri, se il valore impostato è 4 spostare la manopola su 3,5).

Dopo 24 ore gli alimenti saranno congelati. Riportare la manopola del termostato sul valore precedente.

SOSTITUZIONE DELLA LAMPADINA

Prima di sostituire la lampadina, occorre sfilare la spina dalla rete di alimentazione.

Per rimuovere la lampadina svitare in senso antiorario come indicato nella figura.

SBRINAMENTO DEL COMPARTO CONGELATORE

Il congelatore deve essere sbrinato una o due volte l'anno o quando la formazione di brina risulti eccessiva (3 mm di spessore).



La formazione di brina è del tutto normale.

La quantità e la rapidità di accumulo variano a seconda delle condizioni ambientali e della frequenza di apertura della porta.

Per sbrinare, disattivare il comparto congelatore o l'intero apparecchio, a seconda del modello, e rimuovere dallo stesso tutti i prodotti alimentari.

Lasciare aperta la porta del congelatore per permettere lo scioglimento della brina.

Per gli apparecchi di cui alla figura estrarre semplicemente lo scarico dell'acqua di sbrinamento e collocare un contenitore sotto lo stesso.

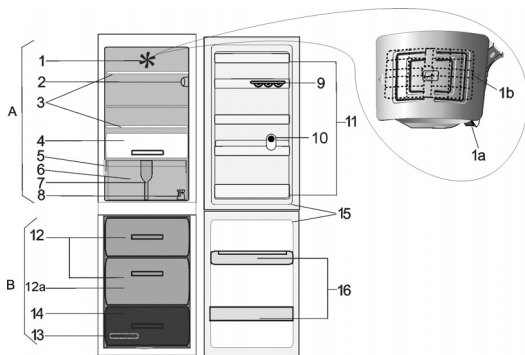
Una volta terminata l'operazione, riportare lo scarico dell'acqua di sbrinamento nella posizione originale.

Pulire l'interno del congelatore. Risciacquare ed asciugare con cura. Riattivare il reparto congelatore o l'intero apparecchio e introdurre nuovamente gli alimenti.

SBRINAMENTO DEL COMPARTO FRIGORIFERO

Lo sbrinamento del comparto frigorifero è completamente automatico.

La presenza di goccioline d'acqua sulla parete posteriore interna del comparto frigorifero indica che è in atto la fase di sbrinamento automatico. L'acqua di sbrinamento scorre automaticamente in un foro di scarico e da lì in un contenitore dove evapora.



A. Θάλαμος ψυγείου

1. Φίλτρο ανεμιστήρα
2. Θερμοστάτης / φως
3. Ράφια / Χώρος ραφιών
4. Θάλαμος ψύκτη (ιδανικός για κρέας και ψάρι)
5. Πινάκιδα στοιχείων με εμπορική επωνυμία
6. Συρτάρι φρούτων και λαχανικών
7. Διαχωριστικό συρταριού λαχανικών
8. Κιτ αντιστροφής
9. Αυγοθήκη
10. Διαχωριστικό
11. Ράφια πόρτας

B. Θάλαμος καταψύκτη

12. Ζώνες συντήρησης για κατεψυγμένα τρόφιμα (καλάθι ή πορτάκι)
- 12a. Καλάθι "Eco green" (μόνο για μοντέλα με λειτουργία ECO GREEN)
13. Παγοθήκη ή/και παγοκύστη
14. Κάτω καλάθι (περιοχή κατάψυξης)
15. Σφραγίδες
16. Ράφια πόρτας καταψύκτη για πίτσα ή άλλα κατεψυγμένα προϊόντα με μικρό χρόνο συντήρησης (θάλαμος συντήρησης 2**).

Αντιβακτηριακή προστασία (ανάλογα με το μοντέλο):

- Αντιβακτηριακό φίλτρο ανεμιστήρα (1)
- Αντιβακτηριακά πρόσθετα στο συρτάρι για λαχανικά (6)
- Τα λάστιχα πόρτας κατασκευάζονται από υλικά που αποτρέπουν την ανάπτυξη βακτηρίων (15).

Καταψύκτης:

- Ο θάλαμος του καταψύκτη μπορεί να χρησιμοποιηθεί χωρίς τα καλάθια / πορτάκια για αύξηση του χώρου αποθήκευσης, καθώς και για μεγάλες ποσότητες τροφίμων. Τοποθετήστε τα τρόφιμα απευθείας πάνω στις σχάρες.
- Εάν αφαιρέσετε το κάτω καλάθι, το ράφι (πρόσθετο εσωτερικό) πρέπει να τοποθετηθεί στο θάλαμο του καταψύκτη. Ο χώρος κάτω από το ράφι είναι 2 αστέρων (-12 °C) και προορίζεται για κατεψυγμένα τρόφιμα με μικρό χρόνο συντήρησης.
- Το κάτω καλάθι χρησιμοποιείται ειδικά για την κατάψυξη μεγάλων ποσοτήτων τροφίμων. Μετά την τοποθέτηση των τροφίμων, βεβαιωθείτε ότι η πόρτα του θαλάμου του καταψύκτη έχει κλείσει καλά.

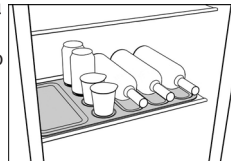
Σημειώσεις:

- **Ανάλογα με το μοντέλο** ο αριθμός και ο τύπος εξαρτημάτων μπορεί να διαφέρουν.
- Σε περίπτωση διακοπής ρεύματος, η παγοκύστη συμβάλλει στη διατήρηση βέλτιστης θερμοκρασίας συντήρησης για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα.
- Όλα τα ράφια είναι αφαιρούμενα.

- Η εσωτερική θερμοκρασία της συσκευής εξαρτάται από τη θερμοκρασία περιβάλλοντος, τη συχνότητα ανοίγματος της πόρτας, καθώς και από τη θέση της συσκευής. Η θερμοκρασία πρέπει να ρυθμίζεται λαμβάνοντας υπόψη τους παράγοντες αυτούς.
- Τα εξαρτήματα της συσκευής δεν είναι κατάλληλα για πλύσιμο στο πλυντήριο πιάτων.

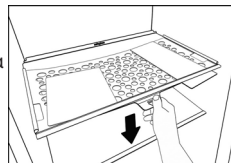
ΥΠΟΣΤΡΩΜΑ ΟΡΓΑΝΩΣΗΣ (ανάλογα με το μοντέλο)

Το Υπόστρωμα οργάνωσης είναι μια βάση η οποία έχει σχεδιαστεί για καλύτερη οργάνωση του χώρου στο ράφι και για να παρέχει μια απαλή αίσθηση κατά τη φόρτωση βαριών στοιχείων στο ράφι. Μερικές υποδοχές μπορούν επίσης να χρησιμοποιηθούν για τοποθέτηση μπουκαλιών (σε οριζόντια θέση). Για να το αφαιρέσετε (για να το καθαρίσετε, ή να το χρησιμοποιήσετε σε ένα άλλο ράφι), αφαιρέστε πρώτα το ράφι στο οποίο είναι τοποθετημένο. Το υπόστρωμα πλένεται στο πλυντήριο πιάτων.



ΔΙΚΤΥΩΤΟ ΡΑΦΙ (ανάλογα με το μοντέλο)

Το Δικτυωτό ράφι είναι το πλέγμα που μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να αποθηκεύσετε μικρά αντικείμενα απευθείας κάτω από το γυάλινο ράφι, εκμεταλλευόμενοι πλήρως αυτό το χώρο. Τραβήξτε προς τα κάτω το δικτυωτό ράφι (από το μπροστινό χείλος) για να το φορτώσετε/ξεφορτώσετε. Το πλέγμα είναι εύκαμπτο: Μην ασκείτε σε αυτό υπερβολική πίεση φορτώνοντάς το με ογκώδη ή βαριά αντικείμενα. Μέγιστο επιτρεπόμενο βάρος: 2 κιλά. Για να αφαιρέσετε το πλέγμα (για να το καθαρίσετε ή να το χρησιμοποιήσετε κάτω από ένα άλλο ράφι), πρέπει πρώτα να αφαιρέσετε το ίδιο το γυάλινο ράφι στο οποίο είναι τοποθετημένο το πλέγμα. Το δικτυωτό ράφι πλένεται στο πλυντήριο πιάτων.

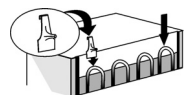


ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Τοποθετήστε τους αποστάτες (εάν παρέχονται) στο άνω τμήμα του συμπυκνωτή, στο πίσω μέρος της συσκευής. Μετά τη σύνδεση της συσκευής στο δίκτυο τροφοδοσίας, η λειτουργία της ξεκινά αυτόματα. Μετά την ενεργοποίηση της συσκευής, περιμένετε τουλάχιστον 4-6 ώρες πριν τοποθετήσετε τρόφιμα στη συσκευή.

Σημείωση:

- Εάν τοποθετήσετε τρόφιμα στο ψυγείο πριν κρυώσει πλήρως η συσκευή, τα τρόφιμα μπορεί να αλλοιωθούν.



ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ECO GREEN (ανάλογα με το μοντέλο)

- Η λειτουργία αυτή παρέχει βέλτιστη απόδοση συντήρησης των τροφίμων με τη μικρότερη δυνατή κατανάλωση ενέργειας (περίπου 5-10% λιγότερο σε σύγκριση με τις κανονικές ρυθμίσεις), εάν η ποσότητα των τροφίμων για συντήρηση στη συσκευή είναι μικρότερη. Οι βέλτιστες συνθήκες συντήρησης τροφίμων, όταν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία ECO, στους θαλάμους ECO είναι οι εξής:
 - 2 ράφια "eco green" στο ψυγείο (με πράσινα πλαίσια)
 - 1 καλάθι "eco green" στο θάλαμο καταψύκτη

Για να επιλέξετε τη λειτουργία, περιστρέψτε το σύμβολο ECO στο διακόπτη του ρυθμιστή.

ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑΣ (ανάλογα με το μοντέλο)

Ο ανεμιστήρας βελτιώνει την κατανομή της θερμοκρασίας στο εσωτερικό του θαλάμου του ψυγείου, βελτιώνοντας τις συνθήκες συντήρησης των αποθηκευμένων τροφίμων

Σημαντικό:

Μην καλύπτετε την περιοχή εισόδου αέρα με τρόφιμα.

Ο ανεμιστήρας λειτουργεί **ΜΟΝΟ** όταν ο συμπιεστής είναι ενεργοποιημένος.

Ανεμιστήρας με κουμπί

Για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τον ανεμιστήρα, πατήστε το κουμπί (1a). Συνιστάται να ενεργοποιείτε τον ανεμιστήρα, όταν η θερμοκρασία αέρα περιβάλλοντος υπερβαίνει τους $27 \pm 28^\circ\text{C}$ ή όταν στα γυάλινα ράφια εμφανίζονται σταγονίδια νερού ή σε συνθήκες υψηλής υγρασίας.

Όταν ο ανεμιστήρας είναι ενεργοποιημένος, οι συνθήκες ψύξης βελτιώνονται. Για να διατηρηθούν οι επιθυμητές ρυθμίσεις της συσκευής με τον ανεμιστήρα ενεργοποιημένο, ενδέχεται να απαιτείται ρύθμιση του θερμοστάτη.

Εάν το ψυγείο είναι υπερβολικά κρύο, ο ανεμιστήρας μπορεί να απενεργοποιηθεί.

Σημαντικό:

Μην ξεχνάτε να απενεργοποιείτε τον ανεμιστήρα, όταν μειώνεται η θερμοκρασία αέρα περιβάλλοντος.

Ανεμιστήρας χωρίς κουμπί

Ο ανεμιστήρας ενεργοποιείται και απενεργοποιείται από ένα ηλεκτρικό σύστημα. Εάν η συσκευή περιλαμβάνει ανεμιστήρα, μπορεί να διαθέτει φίλτρο.

Αφαιρέστε το από τη θήκη (στο συρτάρι λαχανικών (στοιχείο 6)) και τοποθετήστε το στο κάλυμμα του ανεμιστήρα (στοιχείο 1b).

Η διαδικασία αντικατάστασης περιγράφεται στη συσκευασία του φίλτρου.

ΔΙΑΚΟΠΤΕΣ ΘΑΛΑΜΟΥ ΨΥΓΕΙΟΥ/ΚΑΤΑΨΥΚΤΗ

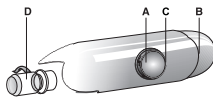
A. Διακόπτης θερμοστάτη

B. Πλήκτρο ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (ON/OFF) φώτων.

C. Ενδεικτική λυχνία ρύθμισης θερμοστάτη

D. Λαμπτήρας (η μέγιστη ισχύς του λαμπτήρα αναφέρεται στο κάλυμα της λυχνίας)

Ο θερμοστάτης ρυθμίζει τη θερμοκρασία και των δύο θαλάμων.



Θερμοστάτης στο **1/MIN**: ελάχιστη ψύξη

Θερμοστάτης μεταξύ **1/MIN** και **7/MAX**: η ψύξη μπορεί να ρυθμιστεί ανάλογα με τις προτιμήσεις σας.

Θερμοστάτης στο **7/MAX**: μέγιστη ψύξη.

Για καλύτερη συντήρηση των τροφίμων, συνιστάται η θέση **3-5/ MED**.

Θερμοστάτης στη θέση • : ψύξη και απενεργοποίηση φωτισμού.

Θερμοστάτης στη θέση **ECO GREEN**: ενεργοποίηση λειτουργίας ECO.

ΚΑΤΑΨΥΞΗ ΦΡΕΣΚΩΝ ΤΡΟΦΙΜΩΝ

Τοποθετήστε τα φρέσκα τρόφιμα για κατάψυξη στο κάτω καλάθι. Αποφύγετε την άμεση επαφή με ήδη κατεψυγμένα τρόφιμα. Για να καταψύξετε την ποσότητα του φαγητού που εμφανίζεται στην πινακίδα τεχνικών στοιχείων, περιστρέψτε το κουμπί του θερμοστάτη προς μια ελαφρώς πιο θερμή θέση μόλις πριν βάλετε τα φρέσκα τρόφιμα (για παράδειγμα, στην περίπτωση αριθμών, εάν η επιλεγμένη τιμή είναι η 4 μετακινήστε το πίσω στην τιμή 3,5).

Μετά από 24 ώρες, τα τρόφιμα θα έχουν καταψυχθεί.

Μετακινήστε το κουμπί του θερμοστάτη στην προηγούμενη θέση.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΛΑΜΠΤΗΡΑ

Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα, πριν αντικαταστήσετε το λαμπτήρα.

Για να αφαιρέσετε το λαμπτήρα, περιστρέψτε τον αριστερόστροφα όπως φαίνεται στην εικόνα.

ΑΠΩΨΞΗ ΤΟΥ ΘΑΛΑΜΟΥ ΤΟΥ ΚΑΤΑΨΥΚΤΗ

Η απόψυξη του καταψύκτη πρέπει να πραγματοποιείται μία ή δύο φορές ετησίως ή όταν υπάρχει υπερβολικός πάγος (πάχος 3 mm).

Ο σχηματισμός πάγου είναι φυσιολογικός.

Η ποσότητα και ο ρυθμός σχηματισμού του πάγου εξαρτώνται από τις συνθήκες περιβάλλοντος και τη συχνότητα ανοίγματος της πόρτας.

Για να κάνετε απόψυξη, απενεργοποιήστε το θάλαμο του καταψύκτη ή ολόκληρη τη συσκευή, ανάλογα με το μοντέλο και αφαιρέστε όλα τα τρόφιμα.

Αφήστε ανοικτή την πόρτα, για να λιώσει πιο εύκολα ο πάγος.

Μόνο για τις συσκευές που παρουσιάζονται στην εικόνα, αφαιρέστε την αποστράγγιση του νερού απόψυξης και τοποθετήστε ένα δοχείο κάτω από την αποστράγγιση.

Όταν ολοκληρωθεί η διαδικασία, τοποθετήστε ξανά την αποστράγγιση του νερού απόψυξης.

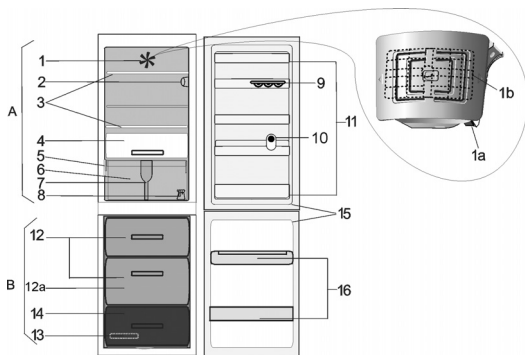
Καθαρίστε το εσωτερικό του καταψύκτη. Ξεπλύνετε και σκουπίστε καλά. Ενεργοποιήστε το θάλαμο του καταψύκτη ή ολόκληρη τη συσκευή και τοποθετήστε ξανά τα τρόφιμα.



ΑΠΩΨΞΗ ΤΟΥ ΘΑΛΑΜΟΥ ΤΟΥ ΨΥΓΕΙΟΥ

Η απόψυξη του θαλάμου του ψυγείου πραγματοποιείται πλήρως αυτόματα.

Η παρουσία σταγονιδίων νερού στο πίσω εσωτερικό τοίχωμα του θαλάμου του ψυγείου υποδεικνύει ότι εκτελείται αυτόματη απόψυξη. Το νερό απόψυξης διοχετεύεται αυτόματα σε μια οπή αποστράγγισης και συλλέγεται σε ένα δοχείο όπου και εξατμίζεται.



A. Kyldel

1. Filter i fläkten
2. Termostat / Belysning
3. Hyllor / Utrymme för hyllor
4. Cooler-avdelning (bäst för kött och fisk)
5. Typskylt med namn
6. Fukt och grönsakslåda
7. Fukt- och grönsakslådans avskiljare
8. Sats för omhängning av dörr
9. Äggfack
10. Avskiljare
11. Dörrfack

B. Frysdel

12. Förvaringsutrymmen för frysta livsmedel (korg eller lucka)
- 12a. "Eco green" korg (endast på modeller med funktionen ECO GREEN)
13. Isbitsbricka och/eller kylklamp
14. Underkorg (utrymme för infrysning)
15. Dörrrens tätningsslistor
16. Dörrfack i frysdörren för förvaring av pizza och annan fryst mat med kort lagringstid (2** - tvåstjärnigt förvaringsutrymme).

Antibakteriellt skydd (beroende på modell):

- Antibakteriellt filter i fläkten (1)
- Fukt- och grönsakslåda med antibakteriella tillsatser (6)
- Dörrrens tätningsslistor tillverkade i material som förhindrar bakterietillväxt (15).

Användning av frysen:

- Frysdelen kan användas utan korgar / lucka för att öka utrymmet och ge plats för stora livsmedel. Placera livsmedlen direkt på gallren.
- Vid borttagning av underkorgen måste hyllan (tillsats inuti produkten) placeras i frysdelen. Utrymmet under hyllan är 2-stjärnigt (-12 °C) och avsett för frysta livsmedel med kort lagringstid.
- Underkorgen är speciellt avsedd för infrysning av stora livsmedel. Efter att matvaror lagts in, kontrollera att frysdelen dörr är ordentligt stängd.

Anmärkningar:

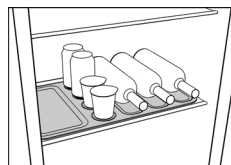
- Beroende på vilken modell det gäller kan tillbehörens antal och typ variera.
- Under strömavbrott sörjer frysklappen för att förvaringstemperaturen hålls på optimal nivå under längre tid.
- Samtliga hyllor och fack är löstagbara.
- Apparatens innertemperatur beror på

omgivningstemperaturen, hur ofta dörrarna öppnas och apparatens placering. Vid inställning av temperaturen måste man ta hänsyn till detta.

- Apparatens tillbehör får inte diskas i diskmaskin.

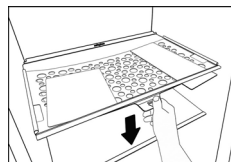
FÖRVARINGSMATTA (beroende på modell)

Förvaringsmattan "Organizing Mat" är framtagen för att förbättra organisationen av utrymmet på hyllan, och för att ge dig en känsla av mjuklastning då du lägger in tunga varor på hyllan. Vissa delar av mattan kan användas för att placera flaskor liggande. För att ta bort mattan (för rengöringsändamål eller för att använda den på en annan hylla), avlägsna först hyllan på vilken mattan är placerad. Mattan kan diskas i diskmaskin.



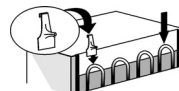
NÄTHYLLA (beroende på modell)

Näthyllan kan användas för att förvara små saker direkt under glashyllan, och därmed utnyttja detta utrymme optimalt. Dra ned näthyllan (använd tappen framtil) för att lasta in/ut ur hyllan. Nätet är flexibelt: tänj inte ut det genom att stoppa in för stora eller tunga saker. Maximal vikt: 2 kg. För att ta ut näthyllan (för att rengöra den, eller för att fästa den under en annan hylla) skall du först ta ut hela glashyllan under vilken den är placerad. Näthyllan kan diskas i diskmaskin.



PÅSLAGNING AV PRODUKTEN

Montera distanselementen (på vissa modeller) på ovansidan av kondensorn som är placerad på baksidan av skåpet. När stickkontakten har satts in i vägguttaget sätts kylskåpet automatiskt i funktion. Vänta i minst 4-6 timmar med att lägga in matvaror efter att kylskåpet slagits på.



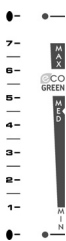
Anmärkning:

- Om matvaror läggs in i kylan innan korrekt förvaringstemperatur uppnåtts finns risk att matvarorna blir förstörda.

FUNKTIONEN ECO GREEN

(på vissa modeller)

- När mindre mängder matvaror förvaras i apparaten ger denna funktion bästa livsmedelsförvaring med lägsta energiförbrukning (ungefär 5-10 % lägre än vid normal inställning).
- De särskilda "ECO-utrymmena" har bäst villkor för förvaring av matvaror när ECO-funktionen är på:
 - 2 Hyllorna "eco green" i kyldelen (med gröna infattningar)
 - I Korgen "eco green" i frysen



Funktionen aktiveras genom att man trycker på ECO-symbolen på vredet.

FLÄKT (beroende på modell)

Fläkten gör att temperaturen blir jämnare fördelad inuti kyldelen, vilket är optimalt för förvaring av livsmedel

Viktigt:

Blockera INTE luftintagen med matvaror.

Fläkten fungerar ENDAST när kompressorn är i funktion.

Fläkt med knapp

För att slå på fläkten, tryck på knappen (1a).

Fläkten bör slås på när omgivningstemperaturen blir högre än 27-28 °C, när det finns vattendroppar på glashyllorna och när fuktigheten är hög.

När fläkten är på förbättras kylningsvillkoren. För att behålla önskad temperaturinställning när fläkten är på kan det vara nödvändigt att justera termostatinställningen.

Om kylskåpet blir för kallt kan fläkten stängas av.

Viktigt:

Kom ihåg att slå av fläkten när omgivningstemperaturen har sjunkit tillräckligt.

Fläkt utan knapp

Ett elektroniskt system slår på och stänger av fläkten.

Om apparaten har en fläkt kan den utrustas med filter.

Ta ut filtret ur lådan (som finns i frukt- och grönsakslådan - ref. 6) och sätt in det i fläktlocket (ref. 1b).

Anvisningar om hur filtret ska bytas medföljer filtret.

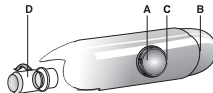
REGLAGE FÖR INSTÄLLNING AV KYL- OCH FRYSDLENS TEMPERATUR

A. Termostatvred

B. Belysningsknapp

C. Indikator för termostatinställning

D. Glödlampa (glödlampans maximalwatt står på skyddet).



Med termostaten regleras temperaturen i både kyl och fry.

Termostat på **1/MIN**: låg kylningseffekt

Termostaten inställd mellan **1/MIN**: och **7/MAX**:

kyleffekten kan justeras efter önskemål.

Termostat på **7/MAX**: maximal kylning.

Läget **3-5/MED** som ger bästa förvaringsvillkor rekommenderas.

Termostat på *****: kylning och belysning avstängda.

Termostaten inställd på **ECO GREEN**: ECO-funktionen aktiv.

INFrysNING AV FÄRSKA LIVSMEDEL

Placera de färska livsmedlen som skall frysas in i den nedre korgen. Undvik direkt kontakt med redan infryssta livsmedel. För att frysa in den mängd livsmedel som anges på typskylten, vrid termostatratten till ett något varmare läge precis innan du lägger in de färska livsmedlen (om till exempel det normalt inställda värdet på en sifferskala är 4, vrid tillbaka ratten till 3,5).

Efter 24 timmar kommer livsmedlen att vara infryssta. Vrid då tillbaka termostatratten till det tidigare läget.

BYTE AV GLÖDLAMPA

Dra alltid ut stickkontakten ur eluttaget innan du byter glödlampa.

Ta ut lampan på det sätt som visas på bilden.

AVFROSTNING AV FRYSEN

Frysdelen bör frostas av en till två gånger per år eller när frostlagret har blivit alltför tjockt (3 mm tjockt).

Det är normalt att det bildas frost.

Hur mycket frost det bildas och hur snabbt detta går beror på omgivningsvillkoren och på hur ofta dörren öppnas.

Innan frysdelen frostas av, stäng av frysdelen eller hela kylskåpet (beroende på vilken apparat du har) och ta ut alla livsmedel.

Låt frysdörren stå öppen så att all frost smälter.

Gäller endast kylskåpen på bilden: Dra ut tappan för avfrostningsvattnet och ställ en skål under utloppet.

När avfrostningen är klar, sätt tillbaka avfrostningstappen.

Rengör frysens insida. Skölj och torka noggrant. Slå på frysdelen, eller hela kylskåpet, och lägg tillbaka livsmedlen.

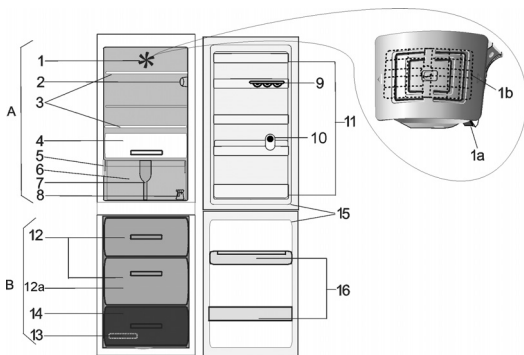


AVFROSTNING AV KYLDELEN

Avfrostningen av kyldelen sker helt automatiskt.

Att det bildas vattendroppar på kyldelens bakre innervägg visar att det automatiska

avfrostningsprogrammet pågår. Avfrostningsvattnet leds till ett dräneringshål och samlas sedan upp i en behållare där det förångas.



A. Kjøleseksjon

1. Filter i viften
2. Termostat / lampeenhet
3. Hyller og plass til hyller
4. Kjøleseksjonen (best for kjøtt og fisk)
5. Typeskilt med kommersielt navn
6. Crisper for frukt og grønnsaker
7. Skillevegg crisper
8. Døromhengslingssett
9. Eggbalkong
10. Adskiller
11. Dørbalkonger

B. Fryseksjon

12. Oppbevaringssoner for frosne matvarer (kurv eller klaff)
- 12a. "Eco green"-kurv (kun i modeller med ECO GREEN-funksjon)
13. Isterningbrett og/eller kuldeakkumulator
14. Nedre kurv (innfrysingssone)
15. Dørpakninger
16. Dørbalkonger i fryseksjon for pizza og andre frosne matvarer med kort oppbevaringstid (2** oppbevaringssesksjon).

Bakteriebeskyttelse (avhengig av modell):

- Bakteriefilter i viften (1)
- Antibakterielle tilsetningsmidler i crispen (6)
- Dørpakningene er laget av materialer som hemmer bakterievekst (15).

Bruk av fryseren:

- Fryseksjonen kan også brukes uten kurvene, slik at man får plass til oppbevaring av store produkter. Plasser matvarene direkte på hyllene.
- Når den nedre kurven fjernes, må hyllen (ekstra innvendig tilbehør) plasseres i fryseksjonen. Rommet under hyllen er 2-stjerners (-12 °C) og er beregnet på frosne matvarer med kort oppbevaringstid.
- Den nedre kurven er også spesielt beregnet på innfrysing av store matvarer.
- Når du har lagt inn matvarer, pass på at du lukker døren til fryseksjonen skikkelig igjen.

Merk:

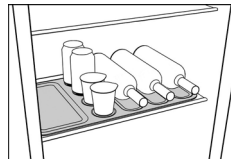
- Antallet og utformingen av tilbehøret kan variere fra modell til modell.
- Ved strømløst vil kuldeakkumulatoren bidra til å opprettholde korrekt oppbevaringstemperatur lenger.
- Alle hyller og dørbalkonger kan tas ut.

- Temperaturen inni apparatet avhenger av omgivelsestemperaturen, hvor ofte dørene åpnes og hvor apparatet er installert. Ved innstilling av temperaturen må det tas hensyn til disse faktorene.
- Tilbehøret til apparatet kan ikke vaskes i oppvaskmaskin.

ANORDNINGSMATTE (avhengig av modell)

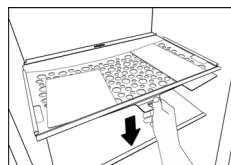
Anordningsmatten er utformet for å anordne matvarene på hyllen, og for å dempe berøringen når tunge matvarer legges inn på hyllen. Noen felt kan også brukes til å legge flasker i (plassert horisontalt).

For å ta den ut (for rengjøring, eller for å bruke den på en annen hylle), tar du først ut hyllen den er plassert på for øyeblikket. Matten kan vaskes i oppvaskmaskin.



NETTHYLLE (avhengig av modell)

Netthyllen er nettet som kan brukes til å oppbevare små matvarer direkte under glasshyllen, og utnytte denne plassen maksimalt. Trekk netthyllen nedover (ved å trekke i stropen på fremsiden) for å legge matvarer på/av den. Nettet er fleksibelt: ikke overbelast det ved å legge på for store eller tunge gjenstander. Maksimalt tillatt vekt: 2 kg. For å fjerne nettet (for rengjøring, eller for å bruke det under en annen hylle), må du først fjerne glasshyllen som nettet er plassert på for øyeblikket. Netthyllen kan vaskes i oppvaskmaskin.



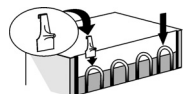
STARTE APPARATET

Monter avstandsstykkene (hvis de følger med) øverst på kondensatoren bak på apparatet. Etter at apparatet er tilkoblet strømmenettet, starter det automatisk.

Etter at apparatet er satt i gang, vent i minst 4-6 timer før du legger matvarer inn i apparatet.

Merk:

- Dersom man legger inn matvarene før apparatet er helt avkjølt, kan matvarene bli dårlige.



ECO GREEN-FUNKSJON (avhengig av modell)

Denne funksjonen sørger for optimal oppbevaring av matvarer sammen med lavest mulig energiforbruk (rundt 5-10 % mindre enn sammenliknet med normale innstillinger) når det er lite matvarer i apparatet.

De beste betingelsene for oppbevaring av matvarer når ECO-funksjonen er aktivert, er i ECO-funksjonene:

- 2 "eco green"-hyller i kjøleskapet (med grønne rammer)
- 1 "eco green"-kurv i fryseksjonen- I Korgen "eco green" i frysen



Velg ECO-symbolet på reguleringsbryteren for å velge funksjonen.

VIFTE (avhengig av modell)

Viften forbedrer temperaturfordelingen inne i kjøleseksjonen, slik at maten oppbevares bedre

Viktig:

Ikke blokker luftinntaket med matvarer.

Viften går KUN når kompressoren er i funksjon.

Vifte med knapp

Trykk på knappen (1a) for å slå på og av viften.

Det anbefales å starte viften når omgivelsestemperaturen er høyere enn 27 ÷ 28 °C eller dersom det dannes vannråper på glasshyllene eller under forhold med høy fuktighet.

Viftefunksjonen forbedrer kjøleforholdene. For å opprettholde ønsket innstilling av apparatet når viften er slått på, kan det være nødvendig å regulere termostaten. Hvis kjøleskapet er for kaldt, kan viften slås av.

Viktig:

Husk å slå av viften når omgivelsestemperaturen har sunket.

Vifte uten knapp

Et elektrisk system slår viften på og av automatisk.

Dersom apparatet har denne viften, kan den styres med filter.

Fjern det fra boksen (den finner du i crisper-skuffen (element 6) og sett det inn i viftedekelet (element 1b).

Utskiftningsinstruksjonene finner du på filteret.

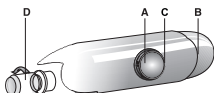
BRYTERE FOR REGULERING AV KJØLE- OG FRYSESEKSJON

A. Termostatbryter

B. Lysbryter

C. Termostatinnstilling

D. Lyspære ((maks. effekt for lyspæren finner du på lampedekselet)



Termostaten regulerer temperaturen i begge seksjonene.

Termostat på **1/MIN**: kjøling på minimum

Termostat på mellom **1/MIN** og **7/MAX**: kjølingen kan reguleres etter ønske.

Termostat på **7/MAX**: maksimal kjøling.

Anbefalt innstilling for optimal oppbevaring av matvarer er **3-5/ MED**.

Termostat på **•** : kjøling og lys slått av.

Termostat på **ECO GREEN**: ØKO-funksjon aktivert.

INNFrysING AV FERSKE MATVARER

Legg de ferske matvarene som skal fryses inn, i den nederste kurven. Unngå at matvarene kommer i direkte kontakt med matvarer som allerede er frosne. For å fryse inn den mengden matvarer som er oppgitt på typeskiltet, dreier du termostatbryteren til en litt varmere innstilling rett før du legger inn maten (dersom det dreier seg om tallverdier og den valgte innstillingen er 4, dreies den tilbake på 3,5).

Etter ett døgn vil matvarene være frosne. Drei termostatbryteren tilbake til den forrige posisjonen.

UTSKIFTING AV LYSPÆREN

Før du skifter ut lyspæren, må du ta støpslet ut av stikkontakten.

Drei lyspæren mot urviserne som vist på bildet for å fjerne den.

AVRIMING AV FRYSESEKSJONEN

Fryseren bør avrimes en eller to ganger i året eller dersom den er særlig full av is (3 mm tykkelse).

Det er normalt at det danner seg is.

Hvor mye og hvor ofte det danner seg is, avhenger av forhold i rommet og hvor ofte døren blir åpnet.

For å avrime skapet, slår av fryseseksjonen eller hele apparatet, avhengig av modell, og ta ut alle matvarene.

La døren stå åpen for å fremskynde nedsmeltingen.

Trekk ut dreneringsslangen for smelte vann, og plasser en bolle under for å samle opp vannet (gjelder kun modeller på bildet).

Når prosessen er fullført, sett dreneringsslangen på plass igjen.

Rengjør innsiden av fryseren. Vask og tørk godt. Slå fryseseksjonen eller hele apparatet på igjen, og legg maten inn igjen.

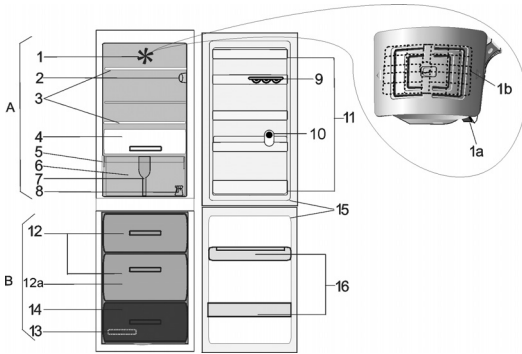


AVRIMING AV KJØLESEKSJONEN

Kjøleseksjonen avrimes helt automatisk.

Vannråper på bakveggen inne i kjøleseksjonen viser at den automatiske avrimingsfasen pågår.

Smelte vannet renner ned gjennom et dreneringshull og samles deretter opp i en beholder, der det fordampes.



A. Køleafdeling

1. Filter i ventilatoren
2. Termostat/belysning
3. Hylde/hyldeområde
4. Afkølingsrum (bedst til kød og fisk)
5. Typeplade med handelsnavn
6. Frugt-/grøntsagsskuffe
7. Opdeler i grønssagsskuffe
8. Sæt til vending af dør
9. Æggebakke
10. Rumopdeler
11. Hylde i døren

B. Fryseafdeling

12. Opbevaringsområde til frostvarer (skuffe eller klap)
- 12a. "Eco green" kurv (kun i modeller med funktionen ECO GREEN)
13. Isterningbakke og/eller fryseelement
14. Nederste skuffe (indfrysingszone)
15. Dørpakninger
16. Dørhylde i fryseafdelingen til pizzaer og andre frostvarer med kort opbevaringstid (2** opbevaringsrum).

Antibakteriel beskyttelse (afhængigt af model):

- Antibakterielt filter i ventilatoren (1)
- Antibakterielle midler i grønssagsskuffen (6)
- Dørpakningerne er fremstillet af materialer, der forhindrer bakterievækst (15).

Brug af fryseren:

- Fryseafdelingen kan anvendes uden kurvene/klappen til opbevaring af store emner. Anbring madvarerne direkte på ristene.
- Hvis den nederste kurv fjernes, skal den ekstra hylde i apparatet anbringes i fryseafdelingen. Området under hyliden er 2-stjernet (-12 °C) og er beregnet til frostvarer med kort opbevaringstid.
- Den nederste kurv er særligt beregnet til indfrysning af større emner. Sørg for at lukke fryserens dør korrekt, når der er anbragt mad i fryseren.

Bemærk:

- **Alt efter model** kan antallet og arten af tilbehør variere.
- I tilfælde af strømafbrydelse hjælper fryseelementet med til at opretholde den optimale opbevaringstemperatur i længere tid.
- Alle hylde og dørhylde er flytbare.
- Skabets indvendige temperatur afhænger af

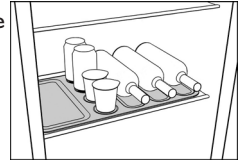
rumtemperaturen, skabets placering, og hvor tit døren åbnes. Temperaturindstillingen skal afspejle disse faktorer.

- Tilbehørsdelene kan ikke vaskes i opvaskemaskine.

ORGANISERINGSMÅTTE

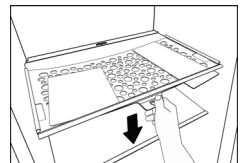
(afhængigt af model)

Organiseringsmåtten er en måtte beregnet til at forbedre organiseringen af pladsen på hylden samt til at give en blød modtagelse, når der anbringes tunge emner på hylden. Nogle områder kan også anvendes til flasker (vandret placeret). For at fjerne måtten (i forbindelse med rengøring eller for at flytte den til en anden hylde) skal man først fjerne den hylde, hvor den aktuelt er placeret. Måtten kan vaskes i opvaskemaskinen.



NETHYLDE (afhængigt af model)

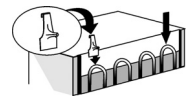
Nethylden er et net, der kan anvendes til opbevaring af små emner direkte under glashylden, så denne plads bliver fuldt udnyttet. Træk nethylden ned (med flappen på forsiden) for at fylde/tømme den.



Nettet er fleksibelt: udsæt det ikke for stræk ved at fylde for store eller for tunge emner i det. Maksimalt tilladt vægt: 2 kg. For at fjerne nettet (i forbindelse med rengøring eller for at anvende det under en anden hylde) skal man først fjerne den glashylde, hvorunder det aktuelt er placeret. Nethylden kan vaskes i opvaskemaskinen.

TÆNDING AF SKABET

Monter afstandsstykkerne (hvis de medfølger) øverst på kondensatoren bag på apparatet. Når strømstikket sættes i stikkontakten, starter apparatet automatisk. Når der er tændt for apparatet, skal der gå mindst 4-6 timer, inden der anbringes madvarer i det.



Bemærk:

- Hvis der lægges madvarer i køleafdelingen, inden apparatet har nået den rette køletemperatur, kan madvarerne blive ødelagt.

FUNKTIONEN ECO GREEN

(afhængigt af model)

- Denne funktion giver den bedste opbevaring af madvarer med det lavest mulige energiforbrug (ca. 5-10% lavere sammenlignet med de almindelige indstillinger), hvis der skal opbevares mindre mængder mad i skabet.
- Når funktionen ECO er aktiveret, er de bedste opbevaringsforhold i ECO-afdelingerne:
 - 2 "eco green"-hylde i køleafdelingen (med grønne rammer)
 - 1 "eco green"-kurv i fryseafdelingen

Funktionen vælges ved at dreje symbolet ECO på reguleringsknappen.

VENTILATOR (afhængigt af model)

Ventilatoren forbedrer temperaturfordelingen i køleafdelingen, hvilket giver en bedre opbevaring af madvarerne

Vigtigt:

Blokér ikke indsugningsområdet med madvarer.

Ventilatoren kører KUN, når kompressoren er i drift.

Ventilator med trykknop

Ventilatoren tændes eller slukkes med et tryk på knappen (1a).

Det anbefales at aktivere ventilatoren, når rumtemperaturen er over $27 \div 28^{\circ}\text{C}$, hvis der er vanddråber på glashylderne, eller det er meget fugtigt i omgivelserne.

Når ventilatoren er tændt, forbedres afkølingsforholdene. Når ventilatoren er tændt, kan det være nødvendigt at justere på termostaten for at fastholde den foretrukne temperatur.

Hvis der er for koldt i køleskabet, kan der slukkes for ventilatoren.

Vigtigt:

Husk at slukke ventilatoren, når rumtemperaturen falder.

Ventilator uden trykknop

Et elektronisk system tænder og slukker automatisk for ventilatoren.

Hvis apparatet har ventilator, kan det forsynes med filteret.

Tag det ud af æsken (i grøntsagsskuffen (element 6)), og sæt det ind i ventilatordækslet (element 1b).

Udskiftningsvejledningen leveres sammen med filteret.

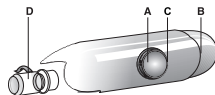
KONTROLKNAPPER TIL REGULERING AF KØLE/FRYSESKABET

A. Termostatknap

B. Lyskontakt

C. Indikator for termostatindstilling

D. Pære (pærens maks. effekt er angivet på lampedækslet)



Termostaten regulerer temperaturen i begge afdelinger.

Termostaten på **1/MIN**: minimal afkøling

Termostaten på mellem **1/MIN** og **7/MAX**: afkølingen kan justeres efter behov.

Termostaten på **7/MAX**: maksimal afkøling.

Positionen **3-5/ MED** anbefales til optimal opbevaring af madvarer.

Termostaten på **•**: afkøling og lys slukket.

Termostat på **ECO GREEN**: ECO-funktionen er aktiv.

INDFRYSNING AF FRISKE MADVARER

Anbring de friske madvarer, der skal indfrys, i den nederste kurv. Undgå, at madvarerne kommer i berøring med allerede frosne madvarer. For at indfryse den mængde mad, der er angivet på typepladen, skal termostatkappen drejes til en lidt varmere position, lige inden madvarerne lægges ind (for eksempel: Hvis termostatkappen har tal, og den indstillede værdi er 4, skal termostatkappen for eksempel flyttes tilbage til 3,5). Madvarerne er helt frosne efter 24 timer. Sæt termostatkappen tilbage til den tidligere position.

UDSKIFTNING AF PÆREN

Før pæren udskiftes, skal stikket tages ud af stikkontakten. Pæren fjernes ved at dreje den mod uret som vist på figuren.

AFISNING AF FRYSEAFDELINGEN

Fryseafdelingen skal afises en til to gange årligt, eller når der har dannet sig et for tykt rimlag (3 mm tykkelse). Rimdannelse er helt normalt.

Mængden samt hastigheden, hvormed den dannes, er afhængig af de omgivende temperaturforhold, og hvor ofte døren står åben.

Ved afisning skal strømmen til fryseafdelingen eller hele skabet afbrydes,

afhængigt af model, og alle madvarerne skal tages ud. Lad fryseafdelingens dør stå åben, således at rimen på væggene kan smelte.

For skabe som på figuren trækkes udtømningsrøret til afrimningvand ud, og der stilles en beholder under til opsamling.

Efter endt afisning anbringes udtømningsrøret på sin plads.

Rengør fryseafdelingen indvendigt. Skyl og tør grundigt af.

Tænd atter for fryseafdelingen eller for hele skabet, og fyld madvarerne i.

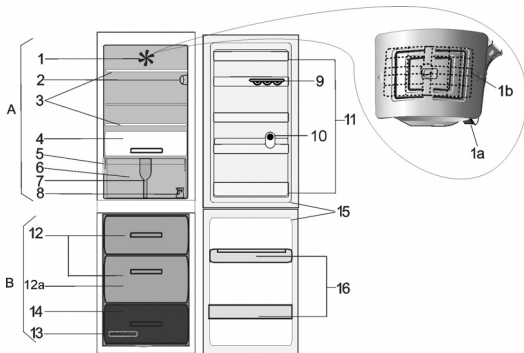


AFRIMNING AF KØLEAFDELINGEN

Afrimningen af køleafdelingen er fuldautomatisk.

Dannelse af vanddråber på køleafdelingens bagvæg betyder, at den automatiske afrimning er i gang.

Afrimningsvandet ledes automatisk via en afløbskanal ud i en beholder, hvor det fordamper.



A. Jääkaappiosasto

1. Puhaltimen suodatin
2. Termostaatti/Valo
3. Hyllyt ja hyllyalue
4. Viileäosasto (sopii lihan ja kalan säilyttämiseen)
5. Arvokilpi ja merkki
6. Hedelmä- ja vihanneslaatikko
7. Hedelmä- ja vihanneslaatikon väliseinä
8. Kätisyiden vaihtosarja
9. Kananmunakotelo
10. Väliseinä
11. Ovihyllyt

B. Pakastinosasto

12. Pakasteiden säilytysalueet (kori tai luukku)
- 12a. Eco green -kori (vain malleissa, joissa on ECO GREEN -toiminto)
13. Jääkuutioastioiden ja/tai kylmävaraajien alusta
14. Alakori (pakastusalue)
15. Oven tiivisteet
16. Pakastimen ovihyllyt pakastepizzoja ja muita lyhytaikaisesti säilytettäviä pakasteita varten (2** säilytysalue).

Antibakteerinen suojaus (mallista riippuen):

- Antibakteerinen suodatin puhaltimessa (1)
- Antibakteeriset lisäaineet hedelmä- ja vihanneslaatikossa (6)
- Oven tiivisteet ovat materiaalia, jolla on bakteerikasvua estävä vaikutus (15).

Pakastinosaston käyttö:

- Pakastinosastoa voidaan käyttää myös ilman koreja/luukkuja, näin saadaan tilaa suuria tuotteita varten. Aseta elintarvikkeet suoraan hyllyille.
- Jos alakori poistetaan, pakastinosaston täytyy laittaa hylly (lisävaruste). Hyllyn alapuolella olevan alueen luokitus on 2 tähteä (-12 °C) ja sitä voidaan käyttää pakasteiden lyhytaikaiseen säilyttämiseen.
- Alakori on erityisesti isojen elintarvikkeiden pakastamista varten. Varmista, että pakastinosaston ovi sulkeutuu kunnolla lisättyäsi osastoon elintarvikkeita.

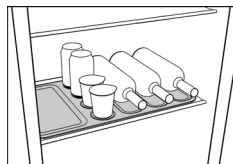
Huomio:

- Varusteiden lukumäärä ja tyyppi voivat vaihdella mallista riippuen.
- Sähkökatkon sattuessa säilytyslämpötila säilyy pitempään optimaalisena kylmävaraajan ansiosta.
- Kaikki hyllyt ja tasot ovat irrotettavia.

- Laitteen sisälämpötilaan vaikuttavat huoneenlämpö, ovien avaamistiheys sekä laitteen sijainti. Säädä lämpötila huomioiden nämä tekijät.
- Laitteen varusteet eivät kestä konepesua.

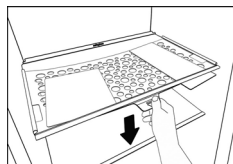
JÄRJESTELYMATTO (mallikohtainen varuste)

Järjestelymaton avulla hyllytila voidaan järjestää paremmin, ja lisäksi matto pehmentää kosketusta, kun hyllylle laitetaan hyvin painavia tuotteita. Joissakin lokeroissa voidaan säilyttää myös pulloja (vaaka-asennossa). Kun poistat maton (puhdistusta tai toiselle hyllylle siirtämistä varten), irrota ensin hylly, johon matto on parhaillaan levitetty. Matto on konepestävä.



VERKKOHYLLY (mallikohtainen varuste)

Verkkohyllyllä voidaan säilyttää pienikokoisia tuotteita suoraan lasihyllyn alapuolella, jolloin tämä tila voidaan hyödyntää tehokkaasti. Kun laitat verkkohyllylle tai otat siitä tuotteita, vedä hyllyä alaspäin etuosassa olevasta kielekkeestä.

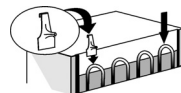


Verkko on joustava: älä ylikuormita verkkoa laittamalla siihen liian suuria tai painavia tuotteita. Suurin sallittu paino: 2 kg.

Kun poistat verkon (puhdistusta tai toisen hyllyn alle siirtämistä varten), irrota ensin lasihylly, jonka alle verkko on kiinnitetty. Verkkohylly on konepestävä.

LAITTEEN KÄYNNISTÄMINEN

Jos laitteen mukana on toimitettu välikappaleet, asenna ne laitteen takana sijaitsevan lauhduttimen yläosaan.



Kun laite kytketään sähköverkkoon, se käynnistyy automaattisesti.

Odota käynnistämisen jälkeen vähintään 4-6 tuntia ennen elintarvikkeiden sijoittamista laitteeseen.

Huom.

- Jos laitat ruokia jääkaappiin, ennen kuin lämpötila on sopiva elintarvikkeiden säilyttämiseksi, ruoat voivat pilaantua.

ECO GREEN -TOIMINTO (mallikohtainen)

Tämä toiminto säilyttää elintarvikkeet parhaiten pienimmällä mahdollisella energian kulutuksella (kulutus noin 5-10 % alhaisempi kuin normaaliasetuksilla), kun laitteessa on vähän elintarvikkeita.

Kun säästötoiminto on aktivoitu, parhaat olosuhteet ruoan säilyttämistä varten ovat ECO-osastoissa:

- 2 Eco green -hylly jääkaapissa (vihreät reunat)
- 1 Eco green -kori pakastinosastossa

Toiminto valitaan viemällä säätönuppi ECO-merkin kohdalle.

PUHALLIN (mallikohtainen)

Puhallin jakaa lämpötilan paremmin jääkaapin sisällä ja elintarvikkeiden säilyvyys paranee

Tärkeää:

ÄLÄ laita ruokia ilmanottoaukkojen eteen.

Puhallin toimii VAIN silloin, kun kompressorin on käynnissä.

Painikkeella kytkettävä puhallin

Puhallin kytketään toimintaan tai pois toiminnasta painikkeella (1a).

Puhallin on suositeltavaa kytkeä toimintaan, kun ympäristön lämpötila on yli $27 \div 28^\circ\text{C}$, tai jos lasihyllyissä näkyy vesipisaroita tai kaapin kosteustaso on korkea.

Puhaltimen toiminta parantaa jäähdytysolosuhteita.

Puhaltimen ollessa toiminnassa termostaattia täytyy ehkä säätää asetuksen pitämiseksi oikeina.

Jos jääkaapin lämpötila on liian kylmä, puhallin voidaan kytkeä pois toiminnasta.

Tärkeää:

Muista kytkeä puhallin pois toiminnasta, kun ympäristön lämpötila alenee.

Ilman painiketta toimiva puhallin

Elektroniikkajärjestelmä kytkee puhaltimen automaattisesti toimintaan ja pois toiminnasta.

Jos laitteessa on puhallin, se voidaan varustaa suodattimella.

Ota se pakkauksesta (hedelmä- ja vihanneslaatikon sisällä) (osa 6) ja kiinnitä se puhaltimen suojuksen (osa 1b).

Vaihto-ohjeet löytyvät suodattimen pakkauksesta.

JÄÄKAAPPI-/PAKASTINOSASTON SÄÄTIMET

A. Termostaattivalitsin

B. Valopainike

C. Termostaatin asetuksen näyttö

D. Lamppu (lampun enimmäisteho tiedot ovat lampun suojuksessa)



Termostaatilla säädetään sekä jääkaappi- että pakastinosaston lämpötila.

Termostaatti asennossa **1/MIN:** alhaisin jäähdytysteho

Termostaatin asento välillä **1/MIN - 7/MAX:**

jäähdytystehoa voidaan säätää haluttuun arvoon.

Termostaatti asennossa **7/MAX:** suurin jäähdytysteho.

Suosittellemme asentoa **3-5/MED** elintarvikkeiden parasta säilymistä varten.

Termostaatti asennossa **• : jäähdytys ja valo kytketty pois.**

Termostaatti asennossa **ECO GREEN:** säästötoiminto aktiivinen.

TUOREIDEN ELINTARVIKKEIDEN PAKASTAMINEN

Sijoita pakastettavat elintarvikkeet alakoriin. Vältä suoraa kosketusta jo pakastettujen tuotteiden kanssa.

Arvokilvessä näkyvän

elintarvikemäärän pakastamiseksi kierrä termostaattivalitsin hieman lämpimämpään asentoon (jos siinä on esimerkiksi numerot ja valittu asento on 4, vie se takaisin asentoon 3,5) juuri ennen elintarvikkeiden sisään asettamista.

24 tunnin kuluttua elintarvikkeet ovat pakastuneet. Vie termostaattivalitsin takaisin aikaisempaan asentoon.

LAMPUN VAIHTAMINEN

Irrota pistoke pistorasiasta ennen lampun vaihtamista.

Lamppu irrotetaan kääntämällä sitä vastapäivään kuten kuvassa.

PAKASTINOSASTON SULATUS

Pakastinosasto on suositeltavaa sulattaa kerran tai pari vuodessa tai kun jäätä on paljon (jääkerroksen paksuus 3 mm).

Jään muodostuminen on normaalia.

Kerroksen paksuus ja muodostumisnopeus riippuvat ympäristöolosuhteista ja oven avaamistiheydestä.

Osaston sulattamista varten voit mallista riippuen kytkeä pois toiminnasta pakastinosaston tai koko laitteen. Ota sitten pois kaikki elintarvikkeet.

Jätä ovi auki, jotta jää sulaa.

Kuvan kaltaisissa laitteissa riittää, että otat esiin sulatusveden tyhjennysputken ja laitat sen alle astian.

Kun toimenpide on päättynyt, laita sulatusveden tyhjennysputki takaisin paikalleen.

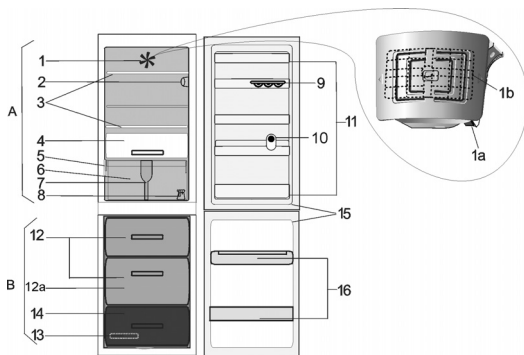
Puhdista pakastinosaston sisäpinnat. Huuhtelee ja kuivaa huolellisesti. Kytke pakastinosasto tai koko laite toimintaan ja laita elintarvikkeet takaisin laitteen sisään.



JÄÄKAAPPIOSASTON SULATUS

Jääkaappiosaston sulatus on täysin automaattinen.

Jääkaappiosaston takaseinään ilmestyvät vesipisarot osoittavat automaattisen sulatuksen olevan käynnissä. Sulatusvesi valuu automaattisesti tyhjennysaukkoon ja siitä haihdutusastiaan, josta se haihtuu.



A. Compartiment de la nevera

1. Filtre del ventilador
2. Termòstat / llum
3. Prestatges / Superfície dels prestatges
4. Compartiment del refrigerador (ideal per a carn i peix)
5. Placa identificativa amb el nom comercial
6. Calaix per a fruites i verdures
7. Divisor del calaix per a verdures
8. Equip de reversibilitat
9. Ouera
10. Separador
11. Safates de la porta

B. Compartiment del congelador

12. Zones per guardar aliments congelats (cistella o tapa)
- 12a. Cistella "eco green" (només en models amb la funció ECO GREEN)
13. Safata per a gel i acumuladors de fred
14. Cistella inferior (zona de congelació)
15. Juntes de la porta
16. Safates de la porta del congelador, per a pizzes o altres congelats amb un temps de conservació curt (compartiment d'emmagatzematge de 2**)

Protecció antibacteriana (segons el model):

- Filtre antibacterià del ventilador (1)
- Additius antibacterians del calaix per a verdures (6)
- Les juntes de les portes estan fetes d'un material que inhibeix el creixement de bacteris (15).

Ús del congelador:

- El compartiment del congelador es pot fer servir sense les cistelles ni la tapa per augmentar la capacitat d'emmagatzematge i poder guardar aliments de grans dimensions. Col·loqueu els aliments directament sobre els prestatges.
- Si retireu la cistella inferior, el prestatge (producte interior addicional) s'ha de col·locar en el compartiment del congelador. L'espai de sota del prestatge és de 2 estrelles (-12°C) i és per a aliments congelats amb un temps de conservació curt.
- La cistella inferior serveix per congelar aliments de grans dimensions. Assegureu-vos que la porta del congelador quedi ben tancada després d'introduir-hi aliments.

Notes:

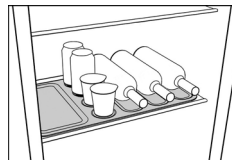
- El nombre i el tipus d'accessoris poden variar segons el model.
- En cas que es produeixi un tall de corrent, l'acumulador de

fred ajuda a mantenir més temps la temperatura d'emmagatzematge ideal.

- Tots els prestatges i les safates de les portes són extraïbles.
- Les temperatures de l'interior de l'aparell depenen de la temperatura ambient, de la freqüència d'obertura de les portes i de la posició de l'aparell. Tingueu en compte aquests factors quan ajusteu la temperatura.
- Els accessoris de la nevera no es poden rentar al rentaplats.

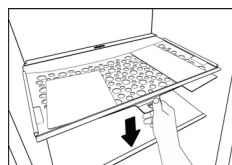
ESTORA ORGANITZADORA (segons el model)

L'estora organitzadora és una estora dissenyada per organitzar millor l'espai al prestatge i per oferir un tacte suau a l'hora de carregar aliments pesats sobre el prestatge. Alguns espais es poden fer servir també per col·locar-hi ampolles (en posició horitzontal). Per treure l'estora (per netejar-la o fer-la servir en un altre prestatge), retireu primer el prestatge en què està col·locada. L'estora es pot rentar al rentaplats.



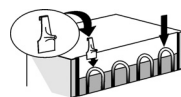
PRESTATGE XARXA (segons el model)

El prestatge xarxa és la xarxa que permet emmagatzemar petits aliments directament sota el prestatge de vidre, aprofitant al màxim aquest espai. Estireu la xarxa cap avall (fent servir la llengüeta de la part frontal) per carregar-la o descarregar-la. La xarxa és flexible: no la forceu carregant-la amb objectes pesats o voluminosos. Pes màxim permès: 2 kg. Per retirar la xarxa (per netejar-la o fer-la servir a sota d'un altre prestatge), cal que retireu primer el prestatge de vidre sota el qual està col·locada la xarxa. El prestatge xarxa es pot rentar al rentaplats.



COM POSAR L'APARELL EN MARXA

Col·loqueu els espaiadors (si vénen inclosos) a la part superior del condensador que es troba al darrere de l'aparell. L'aparell començarà a funcionar automàticament quan l'endolieu a la xarxa elèctrica. Després de posar l'aparell en marxa, espereu almenys 4-6 hores abans de guardar-hi menjar.



Nota:

- Els aliments es poden fer malbé si els introduïu a la nevera abans no s'hagi refredat del tot.

FUNCIO ECO GREEN (segons el model)

- Si l'aparell està mig ple, aquesta funció ofereix el millor resultat de conservació amb el mínim consum elèctric (aproximadament, entre un 5% i un 10% menys en comparació amb els valors normals). Quan la funció ECO està activada, les millors condicions de conservació es troben als compartiments ECO:
 - 2 prestatges "eco green" a la nevera (amb marcs de color verd)
 - 1 cistella "eco green" al congelador



Per seleccionar aquesta funció, situeu el comandament del regulador en el símbol ECO.

VENTILADOR (segons el model)

El **ventilador** garanteix la distribució de la temperatura dins del compartiment de la nevera; així, els aliments es conserven millor.

Important:

No poseu cap aliment que tapi l'entrada d'aire.

El ventilador s'encendrà NOMÉS quan el compressor estigui funcionant.

Ventilador amb botó

Per encendre o apagar el ventilador, premeu el botó (1a). És recomanable que poseu en marxa el ventilador quan la temperatura ambient estigui per sobre dels 27°C o 28°C, quan veieu gotes d'aigua en els prestatges de vidre o quan hi hagi una humitat extrema.

El ventilador millora les condicions de refrigeració. Per mantenir els ajustaments desitjats per a l'aparell, és possible que hagueu d'ajustar el termòstat si enceneu el ventilador.

Si la nevera està massa freda, el ventilador es pot apagar.

Important:

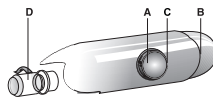
Recordeu apagar el ventilador quan baixi la temperatura ambient.

Ventilador sense botó

Un sistema elèctric encén i apaga automàticament el ventilador. Si l'aparell té un ventilador, aquest es pot equipar amb el filtre. Traieu-lo de la capsa que es troba dins del calaix per a verdures (peça 6) i inseriu-lo en la coberta del ventilador (peça 1b). Juntament amb el filtre podreu trobar les instruccions per substituir-lo.

CONTROLS DELS COMPARTIMENTS DE LA NEVERA I EL CONGELADOR

- A. Comandament del termòstat
- B. Botó de la llum
- C. Indicador del termòstat
- D. Bombeta (la potència màxima de la bombeta s'indica a la coberta del llum)



El termòstat ajusta la temperatura de tots dos compartiments.

Termòstat en posició **1/MIN**: **intensitat de refrigeració mínima**

Termòstat en posició entre **1/MIN** i **7/MAX**: la intensitat de refrigeració es pot ajustar d'acord amb les preferències de l'usuari.

Termòstat en posició **7/MAX**: **intensitat de refrigeració màxima**.

Per a una millor conservació dels aliments, es recomana la posició **3-5/MED**.

Termòstat en posició **•**: **refrigeració i llum apagats**.

Termòstat en posició **ECO GREEN**: **funció ECO activa**.

CONGELACIÓ D'ALIMENTS FRESCOS

Col·loqueu els aliments frescos que vulgueu congelar dins de la cistella inferior. Eviteu el contacte directe amb aliments ja congelats. Per congelar la quantitat de menjar que indica la placa identificativa, situeu el comandament del termòstat en una posició lleugerament més baixa abans d'introduir els aliments frescos (per exemple, si el termòstat funciona amb nombres i el valor seleccionat és el 4, situeu el comandament en el 3,5). Al cap de 24 hores, els aliments estaran congelats. Torneu a situar el comandament del termòstat en la posició anterior.

SUBSTITUCIÓ DE LA BOMBETA

Abans de canviar la bombeta, desendolieu el cable d'alimentació de la xarxa elèctrica.

Per treure la bombeta, feu-la girar en sentit antihorari com mostra la figura.

DESCONGELACIÓ DEL COMPARTIMENT DEL CONGELADOR

Cal descongelar el congelador una o dues vegades a l'any o quan s'hi acumula massa gebre (de 3 mm de gruix).

La formació de gebre és normal.

La quantitat i velocitat d'acumulació del gebre depèn de les condicions de l'habitació i de la freqüència d'obertura de la porta.

Per descongelar la unitat, apagueu el compartiment del congelador o tot l'aparell (en funció del model) i traieu-ne tots els aliments.

Deixeu la porta del congelador oberta perquè el gebre es descongeli.

Només per als aparells de la figura: traieu el tap de desguàs de l'aigua de descongelació i col·loqueu-hi un recipient a sota. Un cop completada l'operació, torneu a posar el tap de desguàs de l'aigua de descongelació.

Netegeu l'interior del congelador. Esbandiu i eixugueu bé. Torneu a encendre el compartiment del congelador (o tot l'aparell) i emmagatzemeu-hi aliments a dins.



DESCONGELACIÓ DEL COMPARTIMENT DE LA NEVERA

La descongelació del compartiment de la nevera és un procés completament automàtic.

Les petites gotes d'aigua de la paret posterior de l'interior del compartiment de la nevera indiquen que la fase de descongelació automàtica està en curs. L'aigua de descongelació corre automàticament cap a un orifici de desguàs i es recull en un recipient, on s'evapora.

